

EUROPAN 12

ADAPTABLE CITY

BERICHT DER JURY/JURY REPORT

DYNAMIC URBAN PLATFORMS

AALBORG (DK)
BITTERFELD-WOLFEN (DE)
BUDAPEST (HU)
DON BENITO (ES)



GJILAN (KO)
KRISTINEHAMN (SE)
MARSEILLE PLAN D'AOU (FR)
SAINT-HERBLAIN (FR)

SCHIEDAM (NL)
WITTENBERGE (DE)
ZAGREB (HR)



ECO RHYTHMS

BAERUM (NO)
FOSSES (FR)
HÖGANÄS (SE)
KAUFBEUREN (DE)



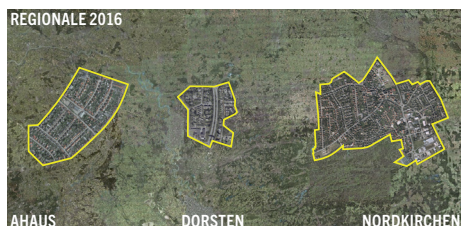
KREUZLINGEN (CH)/KONSTANZ (DE)
MILANO (IT)
ORSAY (FR)
VICHY VAL D'ALLIER (FR)

HERITAGE OF THE FUTURE

AMSTETTEN (AT)
ASKER (NO)
COUVET (CH)



HAMMARÖ (SE)
KØBENHAVN (DK)
NÜRNBERG (DE)



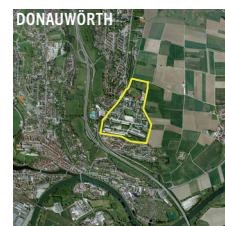
REGIONALE 2016 (DE)
WARSZAWA (PL)



IN-BETWEEN TIME

ALGODOR (ES)
ANDALUCÍA (ES)
ASSEN (NL)
DONAUWÖRTH (DE)
KUOPIO (FI)

PORTO BRANDAO (PT)
ROUEN (FR)
SERAING (BE)
VILA VIÇOSA (PT)
WIEN KAGRAN (AT)



FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

GRAZ (AT)
GRONINGEN (NL)
HANINGE (SE)

HEIDELBERG (DE)
HELSINKI (FI)
KAISERSLAUTERN (DE)

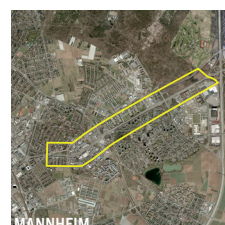


MARLY (CH)
URREXTU-IRIMO (ES)
WIEN SIEMENSÄCKER (AT)



NETWORKING TERRITORIES

ÅS (NO)
BARCELONA (ES)
CINEY (BE)
KALMAR (SE)



MANNHEIM (DE)
MÜNCHEN (DE)
PARIS (FR)
VENEZIA (IT)



REPORT ON THE JURY MEETING

Tag der Auslobung

Auslober

Europäer – Deutsche Gesellschaft zur Förderung von
Architektur, Wohnungs- und Städtebau e. V.
Lützowstraße 102-104
10785 Berlin
Deutschland
Tel. +49 (0)30 262 01 12
Fax +49 (0)30 261 56 84
E-Mail mail@europäer.de

In Kooperation mit den Städten
Donauwörth
Heidelberg
Bitterfeld-Wolfen
Kaiserslautern
Kaufbeuren
Konstanz–Kreuzlingen
Mannheim
München
Nürnberg
Regionale 2016 – Ahaus, Dorsten, Nordkirchen
Wittenberge

Koordination und Durchführung des Verfahrens
Europäer – Deutsche Gesellschaft zur Förderung
von Architektur, Wohnungs- und Städtebau e. V.
Ulrike Pöckerlein

Vorprüfung

Dipl.-Ing. Jeanne-Françoise Fischer
Dipl.-Ing. Olga Maria Hungar
Dipl.-Ing. Thomas Herrmann
Dipl.-Ing. Sven Kröger
Dipl.-Ing. Ulrike Pöckerlein
Dipl.-Ing. Marika Schmidt

Launching Day

Organiser

Europäer – German Association for the Promotion
of Architecture, Housing and Urban Planning
Lützowstraße 102-104
10785 Berlin
Deutschland
phone +49 (0)30 262 01 12
fax +49 (0)30 261 56 84
e-mail mail@europäer.de

in cooperation with the cities of
Donauwörth
Heidelberg
Bitterfeld-Wolfen
Kaiserslautern
Kaufbeuren
Konstanz–Kreuzlingen
Mannheim
München
Nürnberg
Regionale 2016 – Ahaus, Dorsten, Nordkirchen
Wittenberge

Co-ordination and management
Europäer – German Association for the Promotion of
architecture, Housing and Urban Planning
Ulrike Pöckerlein

Technical committee

Dipl.-Ing. Jeanne-Françoise Fischer
Dipl.-Ing. Olga Maria Hungar
Dipl.-Ing. Thomas Herrmann
Dipl.-Ing. Sven Kröger
Dipl.-Ing. Ulrike Pöckerlein
Dipl.-Ing. Marika Schmidt

PROTOKOLL DER JURY-SITZUNG

Protokoll der deutsch-polnischen Jury-Sitzung	Report on the German-Polish Jury-meeting	Seite
1 Konstituierung der Jury	1 Constitution of the jury	4
2 Eröffnung der Sitzung	2 Opening of the jury meeting	4
3 Informationsrundgang	3 Informative round	4
4 Grundsatzdiskussion	4 Policy discussion	5
5 Erster Wertungsrundgang	5 First assessment viewing 5	5
6 Festlegung der Preise, Ankäufe und Anerkennungen	6 Decision about prizes, runners-up and special mentions	7
7 Schriftliche Beurteilung der prämierten Arbeiten	7 Written assessment of the winning projects	10
8 Aufhebung der Anonymität	8 Lifting the anonymity	25
9 Abschluss der Jury-Sitzung	9 Closing the jury meeting	26
Teilnehmer	Participants	
Bitterfeld	Bitterfeld-Wolfen	27
Donauwörth	Donauwörth	29
Heidelberg	Heidelberg	31
Kaiserslautern	Kaiserslautern	33
Kaufbeuren	Kaufbeuren	36
Mannheim	Mannheim	38
München	Munich	39
Nürnberg	Nuremberg	42
Regionale 2016 – Ahaus, Dorsten, Nordkirchen	Regionale 2016 – Ahaus, Dorsten, Nordkirchen	45
Warschau	Warsaw	46
Wittenberge	Wittenberge	49
Anwesenheit	Attendance list	52

Protokoll

der Sitzung der deutsch-polnischen Jury in Berlin
am 22. und 23. November 2013 in Berlin

Beginn: Freitag, den 22.11.2013, 9.00 Uhr

Frau Karin Sandeck, Vorstandsvorsitzende von European Deutschland, begrüßt die Anwesenden zur Sitzung der deutsch-polnischen Jury des 12. European-Verfahrens. Sie erläutert die Bedeutung des European-Wettbewerbes für junge Architekten und Planer in ganz Europa. Der European 12-Wettbewerb wurde an 51 Standorten in 16 Ländern ausgelobt. Europaweit wurden 1.757 Entwürfe eingereicht, in Deutschland waren es 283 Vorschläge für insgesamt 10 Standorte, für den polnischen Standort Warschau waren es 36 Projekte. Frau Sandeck begrüßt sehr herzlich Herrn Jakub Szczęsny als Vertreter der lokalen Jury in Warschau. Im September und Oktober 2013 haben in einer ersten Jurierungsphase lokale Juries an den einzelnen Standorten getagt und eine Vorauswahl der eingereichten Projekte getroffen. In den jeweiligen Fachkommissionen waren Mitglieder der Jury vertreten. Die Jury erwartet die große Aufgabe, sich mit 55 Arbeiten an 11 unterschiedlichen Standorten mit einer großen inhaltlichen Bandbreite auseinanderzusetzen.

Anfang November 2013 fand das Forum der Städte und Juries statt, bei dem die Problemstellungen an den einzelnen Standorten anhand der vorausgewählten Projekte in thematischen Gruppen gemeinsam mit Projekten an anderen europäischen Standorten vergleichend diskutiert wurden. Sie bittet die einzelnen Mitglieder der Jury, die an den Fachkommissionen und den Workshops in Paris teilgenommen haben, die dort erörterten Aspekte in die Diskussion einzubringen.

Die Jury muss sich mit ganz unterschiedlichen Aufgabenstellungen an den 11 Standorten auseinandersetzen, die eine große inhaltliche Bandbreite von regionalen Aspekten über städtebauliche Strategien bis hin zum Einzelgebäude aufweisen. Die Vergabe von Preisen und Ankäufen sollte sich nach der Qualität der Arbeiten richten. Idealerweise sollten, im Hinblick auf die weiteren Entwicklungen an den Standorten und eine Umsetzung innovativer Projekte, an allen Standorten Preise und Ankäufe vergeben werden. Für die 11 Standorte stehen insgesamt 11 Preise à 12.000 Euro und 11 Ankäufe à 6.000 Euro zur Verfügung, darüber hinaus kann die Jury Anerkennungen vergeben, die jedoch nicht mit einem Preisgeld dotiert werden. Frau Sandeck betont, dass es Ziel von European Deutschland ist, den Städten und Auslobern nicht nur akademisch theoretische Ansätze zu liefern, sondern gute Arbeiten an die Hand zu geben, die realistische Chancen für eine Umsetzung vor Ort bieten und den Wettbewerbsgewinnern die Chance zur Realisierung ihrer innovativen Ideen eröffnen.

Minutes

of the meeting of the German-Polish Jury
in Berlin on 22 and 23 November 2013

Beginning: Friday, 22 November 2013, 9 o'clock a.m.

Karin Sandeck, President of European Germany, welcomes the participants of the meeting of the German-Polish Jury of the 12th edition of European. She outlines the significance of the European competition for young European architects and planners. European 12 was launched at 51 sites in 16 countries. A total of 1,757 proposals were submitted from all over Europe. Germany received 283 proposals for a total of ten sites. 36 projects were proposed for the Polish site in Warsaw. Mrs. Sandeck cordially welcomes Jakub Szczęsny, the representative of the local jury in Warsaw. In a preliminary phase of sessions in September and October 2013 the local juries met at the individual sites in order to establish a short-list of entries. Members of the jury participated in the deliberations of the respective commissions. The German-Polish Jury must now meet the challenge and discuss the great scope and contents of 55 projects proposed for 11 sites.

The Forum of the Cities and Juries was held in early November 2013 and discussed in a comparative approach the problems to be solved at the different sites on the basis of the shortlisted projects in thematic groups and in the context of projects proposed for other European sites. Mrs. Sandeck invites the jury members, who had joined the commissions and the workshops in Paris, to raise the aspects discussed there in the jury debate.

The jury has to deal with very different tasks to be handled at the 11 sites, which cover a broad range of contents, including regional specificities, urbanistic strategies and individual buildings. The decisions about prizes and runners-up should be based on the quality of the respective projects. In an ideal case and with a view to the future development of the sites and the implementation of innovative projects, prizes and runners-up should be awarded for all sites. A total of 11 prizes at 12,000 Euros and 11 runners-up at 6,000 Euros each are being awarded for the 11 sites. In addition, the jury may award Special Mentions, whose authors, however, do not receive a reward. Mrs. Sandeck stresses that European Germany does not only want to offer scientific and theoretical inspiration to the cities and the agencies sponsoring the competition, but to make projects available that offer realistic chances for an implementation on the spot and, thus, offer the winners of the competition the chance to put their innovative ideas into practice.

1 Konstituierung der Jury

Frau Sandeck bittet um eine kurze Vorstellungsrunde und stellt die Vollständigkeit des Preisgerichtes fest. Auf Vorschlag von Frau Sandeck wird Frau Prof. Hilde Léon ohne Gegenstimme zur Vorsitzenden gewählt. Damit hat die Jury folgende Zusammensetzung:

Stimmberechtigte Mitglieder:

Prof. Hilde Léon (Vorsitz)
Kristiaan Borret
Prof. Florian Fischer
Julio de la Fuente
Prof. Rolo Fütterer
Prof. Klaus Overmeyer
Karin Sandeck
Jakub Szczęsny

Stellvertreterin:

Dr. Saskia Hebert

2 Eröffnung der Sitzung

Frau Prof. Hilde Léon dankt der Jury für das ihr entgegengebrachte Vertrauen und übernimmt den Vorsitz. Sie erläutert kurz das European-Verfahren, das als europaweites, länderübergreifendes Verfahren kein RPW-Verfahren ist, schlägt aber vor, sich an den in der RPW beschriebenen Regelablauf einer Preisgerichtssitzung zu halten.

Die Mitglieder der Jury versichern, dass sie

- keinen Meinungsaustausch mit Wettbewerbsteilnehmern über die Aufgabe und deren Lösung geführt
- haben und während der Dauer der Sitzung führen werden;
- bis zum Ablieferungstermin keine Kenntnis von Wettbewerbsarbeiten erhalten haben;
- die Beratung der Sitzung vertraulich behandeln werden;
- die Anonymität gewahrt haben;
- es unterlassen werden, sich über vermutete Verfasser zu äußern.

Die Vorsitzende weist auf die persönliche Verpflichtung der Preisrichter zur objektiven, an der Auslobung orientierten Beurteilung der Arbeiten hin. Zudem bittet sie die Preisrichter zu berücksichtigen, dass die Projekte vor Ort kommuniziert werden können und den Städten eine Grundlage für die weitere Vertiefung auf lokaler Ebene bieten sollten. Sie schlägt vor, die Diskussionen als Lernprozess zu begreifen und bittet um einen offenen Meinungsaustausch. Frau Léon bittet die Preisrichter um ein klares Votum zu den Projekten, Stimmenthaltungen sollen vermieden werden.

3 Informationsrundgang

Die Vorsitzende regt an, zunächst in einem Informationsrundgang die spezifischen Problemstellungen an den 11 verschiedenen Standorten noch einmal zu erläutern, die vorausgewählten Arbeiten vorzustellen und von den

1 Constitution of the jury

Mrs. Sandeck invites the participants to briefly introduce themselves. She then states that the jury is complete. Following Mrs. Sandeck's proposal, Prof. Hilde Léon is unanimously elected President of the Jury. The jury, thus, consists of the following members:

Members eligible to vote:

Prof. Hilde Léon (Chair)
Kristiaan Borret
Prof. Florian Fischer
Julio de la Fuente
Prof. Rolo Fütterer
Prof. Klaus Overmeyer
Karin Sandeck
Jakub Szczęsny

Deputy:

Dr. Saskia Hebert

2 Opening of the jury meeting

Prof. Hilde Léon thanks the jury for the confidence placed in her and assumes the presidency. She briefly explains the European procedure, which, being a pan-European and international procedure, is not subject to the RPW Uniform Guidelines for Design Contests. Prof. Léon, however, suggests that the jury follow the RPW rules for jury meetings accordingly.

The jury members assure that they

- have not engaged in an exchange of opinions with contestants about the task and its solution, and will refrain from such an exchange during the jury session;
- did not have any knowledge of entries before their submission;
- will treat the consultations of the jury as confidential;
- have kept anonymity;
- will refrain from speculating on presumed authors of the projects.

The President reminds the jurors of their personal obligations with respect to a judgement of the entries according to the principles of the competition. She furthermore asks the jurors to bear in mind that the projects need to be communicated locally and shall offer the cities a basis for an in-depth elaboration at the local level. She suggests that the deliberations be understood as a process of learning and invites the participants to embark on an open-minded exchange of opinions. She also asks the jurors to clearly vote concerning the projects, i.e. to avoid abstentions.

3 Informative round

The President suggests that the jury undertake an initial informative round and review of the 11 sites and the short-listed projects, in order to focus on the specific problems of the respective sites, to present the short-listed

Diskussionen in den lokalen Jurys sowie dem Forum der Städte und Jurys in Paris zu berichten.

In der Reihenfolge der thematischen Gruppen werden die Standorte und die vorausgewählten Projekte vorgestellt und ausführlich diskutiert.

Die Informationsrunde, bei der die Projekte für die jeweiligen Standorte in der alphabetischen Reihenfolge ihrer Codes ausführlich vorgestellt wurden, endet um 13.20 Uhr.

4 Grundsatzdiskussion

Der Informationsrundgang hat gezeigt, dass sowohl die Problemstellungen an den Standorten als auch die Lösungsansätze in den Projekten komplex und vielschichtig sind und über die Schwerpunkte der thematischen Gruppen hinausreichen. Die Jury stellt fest, dass die Projekte zum Teil sehr sensible Strategien zur Lösung der komplexen Aufgabenstellungen vorschlagen und vereinheitlichende Kriterien zur Beurteilung den Wettbewerbsbeiträgen nicht gerecht werden.

Die Projekte sollten innovatives Potenzial aufweisen, um Denkprozesse in den Städten zu initiieren. Wesentlich sind auch prozessorientierte Strategien, die langfristige Stadtentwicklungsziele verfolgen. Der Umgang mit dem öffentlichen Raum und die Frage nach der urbanen Idee spielen ebenfalls eine wesentliche Rolle bei der Beurteilung der Arbeiten. Die Jury beschließt, die Arbeiten sowohl im Hinblick auf ein stringentes Gesamtkonzept als auch im Hinblick auf spezifische Lösungsansätze für die gestellten Aufgaben an den jeweiligen Standorten zu diskutieren.

5 Erster Wertungsrundgang

Die Jury beschließt, in einem ersten Rundgang die Projekte auszuwählen, die in Bezug auf die oben genannten Kriterien weiterführende Ansätze aufzeigen. Die 55 Arbeiten werden hinsichtlich der spezifischen Themenstellung und der Relevanz dieser Thematik, bezogen auf das Wettbewerbsareal, diskutiert. Im Anschluss an die Diskussionen wird für jede Arbeit der Antrag auf Weiterführung gestellt, der wie folgt (ja: nein) abgestimmt wird:

HEIDELBERG – VON MONO-LARGE ZU MULTI-MIX

AM 853	Heidelberg Metaschema	0:8
DV 736	Campbell Fundamental	3:5
EG 505	A village in the wood	0:8
JK 412	Startband	5:3
ML 094	U-Living	5:3

KAISERSLAUTERN – VON MONO-LARGE ZU MULTI-MIX

AV 152	Sewing grid	0:8
JE 217	Pattern for Progress	8:0
NM 118	PFAFF	3:5
VE 463	Ein Gesellschaftsspiel	6:2
ZY 152	Flora on Canvas	3:5

projects, to present the arguments of the debates in the local commissions and to report from the Forum of Cities and Juries in Paris. The sites and the short-listed projects are introduced and comprehensively discussed in the order of the thematic groups. The informative round including the presentation of the projects for the respective sites in the alphabetical order of their codes ends at 1.20 p.m.

4 Policy discussion

The informative round has shown that the problems of the respective sites and the solutions proposed by the entries are complex and multi-layered, and go beyond the focus of the respective thematic groups. The jury finds that some of the projects suggest very sensitive strategies to solve complex tasks. Uniform criteria for an assessment of the entries, thus, cannot do them justice.

The projects were meant to be innovative, in order to trigger new processes of thinking in the cities. Equally important are process-oriented strategies that pursue long-term urban development goals. Dealing with public space and the idea of urbanity are also important aspects in the judgment of the proposals. The jury decides to discuss the projects in view of a stringent overall concept and with a view to the solutions proposed for the specific tasks at the site.

5 First assessment viewing

The jury decides to select in a first viewing the projects that offer worthwhile approaches according to the criteria mentioned above. The 55 proposals are discussed with a view to the specific theme and its relevance with respect to the project site. Subsequently, each project is discussed and the votes are cast concerning the question, whether the respective project should be promoted to the next round. The results of the yes-or-no vote are the following:

HEIDELBERG – FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

AM 853	Heidelberg Metaschema	0:8
DV 736	Campbell Fundamental	3:5
EG 505	A village in the wood	0:8
JK 412	Startband	5:3
ML 094	U-Living	5:3

KAISERSLAUTERN – FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

AV 152	Sewing grid	0:8
JE 217	Pattern for Progress	8:0
NM 118	PFAFF	3:5
VE 463	Ein Gesellschaftsspiel	6:2
ZY 152	Flora on Canvas	3:5

NÜRNBERG – ERBE DER ZUKUNFT

HI653	Urbane Leinwand – Räumliche Landschaft	0:8
KD140	YOURBAN	8:0
LU248	Meet thy neighbor	7:1
NX681	Inclusion	0:8
QS773	Urban Hub	3:5
SA403	>> EFH *2.0 Nürnberg-Südstadt	0:8
UC093	Sonnenblume	5:3
XG064	LaneLife	0:8

NUREMBERG – HERITAGE OF THE FUTURE

HI653	Urbane Leinwand – Räumliche Landschaft	0:8
KD140	YOURBAN	8:0
LU248	Meet thy neighbor	7:1
NX681	Inclusion	0:8
QS773	Urban Hub	3:5
SA403	>> EFH *2.0 Nürnberg-Südstadt	0:8
UC093	Sonnenblume	5:3
XG064	LaneLife	0:8

WARSCHAU – ERBE DER ZUKUNFT

EV467	Urban Permaculture	6:2
FN920	Vantage Point	0:8
LV649	Towards the city	3:5
LW634	In between days	2:6
OZ923	On The Edge	7:1
SR453	Urban Neighborhood	0:8

WARSAW – HERITAGE OF THE FUTURE

EV467	Urban Permaculture	6:2
FN920	Vantage Point	0:8
LV649	Towards the city	3:5
LW634	In between days	2:6
OZ923	On The Edge	7:1
SR453	Urban Neighborhood	0:8

REGIONALE 2016 – ERBE DER ZUKUNFT

HC875	Kein Land für alte Männer	2:6
IN706	Adaptable cooperative urban smile	4:4
JQ022	Mach es dir gemütlich!	4:4
NN445	Rising Stars	5:3

REGIONALE 2016 – HERITAGE OF THE FUTURE

HC875	Kein Land für alte Männer	2:6
IN706	Adaptable cooperative urban smile	4:4
JQ022	Mach es dir gemütlich!	4:4
NN445	Rising Stars	5:3

MANNHEIM – ORTE IM INFRASTRUKTURELLEN NETZ

BB231	Circles ‘n’ stripes	0:8
EC898	Re-Evolution in Mannheim/Das Saatgut	8:0
JP188	Mannheim’s Connection	8:0
OP246	Inverse Boulevard	1:7

MANNHEIM – NETWORKED TERRITORIES

BB231	Circles ‘n’ stripes	0:8
EC898	Re-Evolution in Mannheim/Das Saatgut	8:0
JP188	Mannheim’s Connection	8:0
OP246	Inverse Boulevard	1:7

MÜNCHEN – ORTE IM INFRASTRUKTURELLEN NETZ

KI692	Schachbrettspiel	2:6
ND142	Wohnen am Ring	8:0
QP174	Secret Garden	1:7
TU565	Combined process	5:3
UQ827	Building the quietness	2:6
VD937	Charlie	3:5

MUNICH – NETWORKED TERRITORIES

KI692	Schachbrettspiel	2:6
ND142	Wohnen am Ring	8:0
QP174	Secret Garden	1:7
TU565	Combined process	5:3
UQ827	Building the quietness	2:6
VD937	Charlie	3:5

BITTERFELD-WOLFEN – PLATTFORMEN URBANER DYNAMIK

BT364	Vanished Villages – Collective City	6:2
CP834	Nebula Strip	4:4
FL742	Urbanochory	4:4
KT360	Eclectic islands	3:5
VL492	Earthscape	0:8

BITTERFELD-WOLFEN – DYNAMIC URBAN PLATFORMS

BT364	Vanished Villages – Collective City	6:2
CP834	Nebula Strip	4:4
FL742	Urbanochory	4:4
KT360	Eclectic islands	3:5
VL492	Earthscape	0:8

WITTENBERGE – PLATTFORMEN URBANER DYNAMIK

AD009	Wittenberge (In Brackets)	0:8
CF540	Recharge(able)	0:8
DL644	Re-Hub Wittenberge – health/wellness/food	8:0
OC895	Take Part in Wittenberge	7:1
UX854	Seeding Biodiversity	1:7

WITTENBERGE – DYNAMIC URBAN PLATFORMS

AD009	Wittenberge (In Brackets)	0:8
CF540	Recharge(able)	0:8
DL644	Re-Hub Wittenberge – health/wellness/food	8:0
OC895	Take Part in Wittenberge	7:1
UX854	Seeding Biodiversity	1:7

PROTOKOLL DER JURY-SITZUNG

KAUFBEUREN – ÖKO-RHYTHMEN

CK733	Fasten your seat belt!	8:0
ER448	Play city – place your bet	0:8
IC391	Long lasting landing landscaping	5:3
LA274	Air sharing	1:7

DONAUEWÖRTH – ZWISCHENZEITEN

BK519	Donauwörthliving	2:6
EF473	Multiple City Die vielfältige Stadt	6:2
ZG704	Kept Soil	8:0

Im ersten Wertungsrundgang, der gegen 20.00 Uhr endet, wurden 13 Wettbewerbsbeiträge einstimmig vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Die Vorsitzende schlägt vor, die Sitzung mit diesem Ergebnis zu beenden und am nächsten Morgen ab 9.00 Uhr mit der Preisgerichtssitzung fortzufahren.

Zweiter Sitzungstag

Beginn: Samstag, den 23.11.2013, 9.00 Uhr

6 Festlegung der Preise, Ankäufe und Anerkennungen

Die Jury beschließt in einem weiteren Rundgang alle Arbeiten, die im ersten Rundgang eine Stimme erhalten haben, standortweise vergleichend zu diskutieren und als Ergebnis der Diskussionen über die Rangfolge abzustimmen.

Die Vorsitzende erinnert noch einmal daran, dass die Jury insgesamt 11 Preise à 12.000 Euro und 11 Ankäufe à 6.000 Euro vergeben kann. Die Jury ist in ihrer Entscheidung unabhängig und kann auch mit mehrheitlichem Beschluss eine andere Anzahl von Preisen und Ankäufen vergeben. Die Höhe der Summe für Preise und Ankäufe kann aufgrund des europaweit einheitlichen Reglements nicht variiert werden. Zusätzlich können Anerkennungen ausgesprochen werden. Die Vorsitzende spricht sich dafür aus, Projekte, die interessante und innovative Ansätze aufzeigen, jedoch für die spezifische Aufgabenstellung an den jeweiligen Orten nicht völlig überzeugen können, mit einer Anerkennung auszuzeichnen.

Als Einstieg in die Diskussion gibt jeweils ein Jurymitglied eine kurze Einschätzung zu jedem Projekt ab. Im Anschluss an die Diskussion können dann aus dem Kreis der stimmberechtigten Jurymitglieder Anträge gestellt werden, über die mit einfacher Stimmenmehrheit abgestimmt wird.

Nach ausführlicher, vergleichender Diskussion der im Verfahren verbliebenen Arbeiten werden die Anträge wie folgt abgestimmt:

HEIDELBERG – VON MONOLARGE ZU MULTI-MIX

PREIS		
JK412	Startband	7:1
ANKAUF		
ML094	U-Living	8:0

KAUFBEUREN – ECORHYTHMS

CK733	Fasten your seat belt!	8:0
ER448	Play city – place your bet	0:8
IC391	Long lasting landing landscaping	5:3
LA274	Air sharing	1:7

DONAUEWÖRTH – ZWISCHENZEITEN

BK519	Donauwörthliving	2:6
EF473	Multiple City Die vielfältige Stadt	6:2
ZG704	Kept Soil	8:0

In the first viewing, which ends at approximately 8 p.m., 13 entries are unanimously disqualified from the further procedure. The President of the Jury suggests adjourning the meeting at this time and continuing it at 9 a.m. the following day.

Second day of the jury meeting

Beginning: Saturday, 23 November 2013, 9 o'clock a.m.

6 Decision about prizes, runners-up and special mentions

The jury decides to discuss in a further round all proposals that have been qualified in the first round and to compare them site by site. Following the debate, the jury should vote on the ranking of the proposals on the short-list.

The President of the Jury reminds the jury members that the jury may award a total of 11 prizes at 12,000 Euros and 11 runners-up at 6,000 Euros each. The jury is independent in its decision and can, therefore, agree by majority vote to award a different number of prizes and runners-up. However, according to the uniform rules of the European competition, the total sum available for prizes and runners-up cannot be changed. Special mentions can be awarded in addition to the prizes and the runners-up. The President of the Jury suggests that projects that offer interesting and innovative solutions but do not seem convincing proposals for the site in question should receive a special mention.

In order to start of the debate, one member of the jury each makes a short statement concerning each project. The members of the jury, who are eligible to vote, can then bring forward a motion, which will be decided by simple majority.

After an extensive discussion and comparison of the proposals carried forward, the following votes are cast:

HEIDELBERG – VON MONOLARGE ZU MULTI-MIX

WINNER		
JK412	Startband	7:1
RUNNER-UP		
ML094	U-Living	8:0

REPORT ON THE JURY MEETING

ANERKENNUNG

DV736 Campbell Fundamental 7:1

SPECIAL MENTION

DV736 Campbell Fundamental 7:1

KAISERSLAUTERN – VON MONO-LARGE ZU MULTI-MIX

PREIS

JE217 Pattern for Progress 8:0

ANKAUF

VE463 Ein Gesellschaftsspiel 8:0

ANERKENNUNG

NM118 PFAFF 5:3

ZY152 Flora on Canvas 3:5

KAISERSLAUTERN – FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

WINNER

JE217 Pattern for Progress 8:0

RUNNER-UP

VE463 Ein Gesellschaftsspiel 8:0

SPECIAL MENTION

NM118 PFAFF 5:3

ZY152 Flora on Canvas 3:5

Damit ist das Projekt NM 118 mit einer Anerkennung ausgezeichnet, Projekt ZY 152 verbleibt in der Engeren Wahl.

Thus, project NM 118 receives a special mention, and project ZY 152 remains on the shortlist.

NÜRNBERG – ERBE DER ZUKUNFT

PREIS

KD140 YOURBAN 7:1

ANKAUF

UC093 Sonnenblume 6:2

ANERKENNUNG

LU248 Meet thy neighbor 5:3

QS773 Urban Hub 1:7

NUREMBERG – HERITAGE OF THE FUTURE

WINNER

KD140 YOURBAN 7:1

RUNNER-UP

UC093 Sonnenblume 6:2

SPECIAL MENTION

LU248 Meet thy neighbor 5:3

QS773 Urban Hub 1:7

Damit ist das Projekt LU 248 mit einer Anerkennung ausgezeichnet, Projekt QS 773 verbleibt in der Engeren Wahl.

Thus, project LU 248 receives a special mention, project QS 773 remains on the shortlist.

WARSCHAU – ERBE DER ZUKUNFT

PREIS

OZ923 On The Edge 6:2

EV467 Urban Permaculture 2:6

WARSAW – HERITAGE OF THE FUTURE

WINNER

OZ923 On The Edge 6:2

EV467 Urban Permaculture 2:6

Damit ist das Projekt OZ923 mit einem Preis ausgezeichnet.

Thus, project OZ923 receives a prize.

ANKAUF

EV467 Urban Permaculture 8:0

ANERKENNUNG

LV649 Towards the city 3:5

LW634 In between days 5:3

RUNNER-UP

EV467 Urban Permaculture 8:0

SPECIAL MENTION

LV649 Towards the city 3:5

LW634 In between days 5:3

Damit ist das Projekt LW 634 mit einer Anerkennung ausgezeichnet, Projekt LV 649 verbleibt in der Engeren Wahl.

Thus, project LW 634 receives a special mention, project LV 649 remains on the shortlist.

REGIONALE 2016 – ERBE DER ZUKUNFT

Nach erneuter Diskussion der Wettbewerbsbeiträge beschließt die Jury mit 5:3 Stimmen, aufgrund der sehr unterschiedlichen strategischen Ansätze und der schweren Vergleichbarkeit der Projekte keinen Preis, sondern gleichrangige Ankäufe zu vergeben.

REGIONALE 2016 – HERITAGE OF THE FUTURE

After a new debate about the proposals, the jury decides in a 5:3 vote, and in view of the very different strategic approaches and the difficulty of comparing the projects, to not award a prize, but to nominate runners-up in an equal ranking.

ANKAUF

HC875 Kein Land für alte Männer 8:0

JQ022 Mach es dir gemütlich! 7:1

RUNNER-UP

HC875 Kein Land für alte Männer 8:0

JQ022 Mach es dir gemütlich! 7:1

PROTOKOLL DER JURY-SITZUNG

NN445 Rising Stars	5:3	NN445 Rising Stars	5:3
ANERKENNUNG		SPECIAL MENTION	
IN706 Adaptable cooperative urban smile	6:2	IN706 Adaptable cooperative urban smile	6:2

MANNHEIM – ORTE IM INFRASTRUKTURELLEN NETZ

PREIS

JP188 Mannheim's Connection	7:1	JP188 Mannheim's Connection	7:1
------------------------------------	-----	------------------------------------	-----

ANKAUF

EC898 Re-Evolution in Mannheim/Das Saatgut	8:0	EC898 Re-Evolution in Mannheim/Das Saatgut	8:0
---	-----	---	-----

ANERKENNUNG

OP246 Inverse Boulevard	7:1	OP246 Inverse Boulevard	7:1
--------------------------------	-----	--------------------------------	-----

MANNHEIM – NETWORKED TERRITORIES

WINNER

JP188 Mannheim's Connection	7:1	JP188 Mannheim's Connection	7:1
------------------------------------	-----	------------------------------------	-----

RUNNER-UP

EC898 Re-Evolution in Mannheim/Das Saatgut	8:0	EC898 Re-Evolution in Mannheim/Das Saatgut	8:0
---	-----	---	-----

SPECIAL MENTION

OP246 Inverse Boulevard	7:1	OP246 Inverse Boulevard	7:1
--------------------------------	-----	--------------------------------	-----

MÜNCHEN – ORTE IM INFRASTRUKTURELLEN NETZ

PREIS

ND142 Wohnen am Ring	5:3	ND142 Wohnen am Ring	5:3
-----------------------------	-----	-----------------------------	-----

TU565 Combined process	3:5	TU565 Combined process	3:5
-------------------------------	-----	-------------------------------	-----

Damit ist das Projekt ND142 mit einem Preis ausgezeichnet. Thus, project ND142 is awarded a prize.

ANKAUF

TU565 Combined process	8:0	TU565 Combined process	8:0
-------------------------------	-----	-------------------------------	-----

ANERKENNUNG

KI692 Schachbrettspiel	5:3	KI692 Schachbrettspiel	5:3
-------------------------------	-----	-------------------------------	-----

UQ827 Building the quietness	2:6	UQ827 Building the quietness	2:6
-------------------------------------	-----	-------------------------------------	-----

VD937 Charlie	2:6	VD937 Charlie	2:6
----------------------	-----	----------------------	-----

Damit ist das Projekt KI692 mit einer Anerkennung ausgezeichnet, die Projekte UQ827, VD937 sowie das Projekt QP174, für das kein Antrag gestellt wurde, verbleiben in der Engeren Wahl. Thus, project KI692 receives a special mention, whereas projects UQ827, VD937 and QP174, which had not been the subject matter of a motion, remain on the shortlist.

BITTERFELD-WOLFEN – PLATTFORMEN URBANER DYNAMIK

PREIS

BT364 Vanished Villages – Collective City	7:1	BT364 Vanished Villages – Collective City	7:1
--	-----	--	-----

ANKAUF

CP834 Nebula Strip	2:6	CP834 Nebula Strip	2:6
---------------------------	-----	---------------------------	-----

FL742 Urbanochory	5:3	FL742 Urbanochory	5:3
--------------------------	-----	--------------------------	-----

KT360 Eclectic islands	2:6	KT360 Eclectic islands	2:6
-------------------------------	-----	-------------------------------	-----

Damit ist das Projekt FL742 mit einem Ankauf ausgezeichnet, die Projekte CP834 und KT360 verbleiben in der Engeren Wahl. Thus, project FL742 is awarded a runner-up, whereas projects CP834 and KT360 remain on the shortlist.

ANERKENNUNG

CP834 Nebula Strip	3:5	CP834 Nebula Strip	3:5
---------------------------	-----	---------------------------	-----

KT360 Eclectic islands	5:3	KT360 Eclectic islands	5:3
-------------------------------	-----	-------------------------------	-----

Damit ist das Projekt KT360 mit einer Anerkennung ausgezeichnet, das Projekt CP834 verbleibt in der Engeren Wahl. Thus, project KT360 receives a special mention, and project CP834 remains on the shortlist.

WITTENBERGE – PLATTFORMEN URBANER DYNAMIK

PREIS

DL644 Re-Hub Wittenberge – health/wellness/food	8:0	DL644 Re-Hub Wittenberge – health/wellness/food	8:0
--	-----	--	-----

ANKAUF

OC895 Take Part in Wittenberge	8:0	OC895 Take Part in Wittenberge	8:0 ⁹
---------------------------------------	-----	---------------------------------------	------------------

WITTENBERGE – DYNAMIC URBAN PLATFORMS

WINNER

DL644 Re-Hub Wittenberge – health/wellness/food	8:0	DL644 Re-Hub Wittenberge – health/wellness/food	8:0
--	-----	--	-----

RUNNER-UP

OC895 Take Part in Wittenberge	8:0	OC895 Take Part in Wittenberge	8:0 ⁹
---------------------------------------	-----	---------------------------------------	------------------

REPORT ON THE JURY MEETING

ANERKENNUNG

UX854 Seeding Biodiversity 8:0

KAUFBEUREN – ÖKO-RHYTHMEN

PREIS

CK733 Fasten your seat belt! 7:1

ANKAUF

IC391 Long lasting landing landscaping 8:0

ANERKENNUNG

LA274 Air sharing 8:0

SPECIAL MENTION

UX854 Seeding Biodiversity 8:0

KAUFBEUREN – ECORHYTHMS

WINNER

CK733 Fasten your seat belt! 7:1

RUNNER-UP

IC391 Long lasting landing landscaping 8:0

SPECIAL MENTION

LA274 Air sharing 8:0

DONAUEWÖRTH – ZWISCHENZEITEN

PREIS

ZG704 Kept Soil 8:0

ANKAUF

EF473 Multiple City | Die vielfältige Stadt 8:0

DONAUEWÖRTH – ZWISCHENZEITEN

WINNER

ZG704 Kept Soil 8:0

RUNNER-UP

EF473 Multiple City | Die vielfältige Stadt 8:0

7 Schriftliche Beurteilung der prämierten Arbeiten

Die mit Preisen, Ankäufen und Anerkennungen ausgezeichneten Arbeiten werden schriftlich beurteilt. Die Beurteilungen werden abgestimmt und als Meinungsbild der Jury in das Protokoll aufgenommen:

7 Written assessment of the winning projects

The jury decides to prepare written assessments of the prize winning projects, the runners-up and the special mentions. The assessments will be coordinated and included in the minutes as opinions of the jury:

HEIDELBERG – VON MONO-LARGE ZU MULTI-MIX

PREIS

JK412 – STARTBAND

Die Campbell Barracks sind eindrucksvolles Beispiel für eine riesige, monofunktionale Enklave in der Stadtlandschaft. Das Projekt öffnet den Raum und gliedert ihn auf einfache, aber sehr effektive Weise durch das „Startband“. Das „Startband“ ist eine neue, starke, nord-süd-orientierte Achse, die zwischen den Ausläufern des Kleinen Odenwalds und entlang der Rohrbacher Straße sowie den Kleingärten in der Rheinebene eine neue Hauptverbindung mit extensiven Freiraumqualitäten formuliert. Künftige Quartiere im Projektgebiet werden dadurch mit der Stadt und der Landschaft verknüpft. Darüber hinaus gelingt es dem Projekt die dominante Wirkung und das militärisch geprägte Bild des ehemaligen Paradeplatzes zu konterkarieren, indem diesem ein formal adäquater öffentlicher Raum gegenübergestellt wird. Der eine großräumliche Platz neutralisiert gleichermaßen den anderen.

Die künftigen Entwicklungen im Gebiet können nun ihrem eigenen Rhythmus folgen. Die neue Achse bietet ein überzeugendes Rückgrat, an dem viele Projekte verankert werden können. Es erlaubt eine flexible Entwicklung, sowohl für eine Neunutzung der Bestandsgebäude als auch für die Bereitstellung neuer Wohnquartiere. Das Startband will beweisen, dass es in der Lage ist, als Initiator einer neuen Geschichte an diesem Standort eine wesentliche Rolle zu spielen.

HEIDELBERG – FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

WINNER

JK412 – STARTBAND

The Campbell Barracks are an impressive example of a large monofunctional enclave in the cityscape. The project opens the enclave up and breaks it in parts in a simple but very effective manner by means of the “Startband”. The “Startband” is a new strong north-south oriented axis. From the slope of the small Odenwald and alongside Rohrbacher Strasse to the allotments in the Rhine meadows, it forms a new main artery with extensive open space qualities. It connects the future neighbourhoods on the project site with the city and the landscape. Besides, it succeeds in correcting the dominating effect and the military associations of the former parade square by confronting it as an equivalent formal public space. The one large-scale space neutralises the other one, as it were.

Future redevelopment of the site can follow its own rhythm now, as the new axis constitutes a strong framework into which many projects can be anchored. It allows flexible development, as well in re-using the existing buildings as in providing new residential quarters. The “Startband” will prove to play a major role as the initiator of a new history on the site.

ANKAUF

ML 094 – U-LIVING

Das gesamte Areal wird durch neue Wohngebäude in einer klaren städtebaulichen Disposition mit unterschiedlicher Höhenentwicklung überzeugend akzentuiert. Die Grundrisse bieten vielfältige Typologien für eine breite Schicht unterschiedlicher Nutzergruppen an. Das Projekt überzeugt durch das Angebot differenzierter neuer Wohnquartiere und insbesondere durch die typologische Vielfalt. Charakteristisches Entwurfselement ist eine hoch verdichtete Bebauungsstruktur im westlichen Bereich. Vier U-förmige Gebäudekomplexe werden auf einem großen Tiefgaragensgeschoss platziert. Sie agieren als Leuchtturmprojekt für das Gebiet. Der Paradeplatz wird von Bäumen gesäumt, durch die bauliche Begrenzung im Westen erhält er eine wohlthuende Proportion. In seiner ursprünglichen Wirkung erfolgreich abgemildert, erscheint er nun als zentraler Grünraum in einem angenehmen Stadtquartier. In gleichem Maße wird der Freiraum im Norden ausgearbeitet und betont. Die beiden Grünräume wirken als strukturierende Elemente im urbanen Gewebe, um die herum sich die künftige Entwicklung von Nachbarschaften vollziehen kann.

ANERKENNUNG

DV 736 – CAMPBELL FUNDAMENTAL

Auffallendes Merkmal des Projekts ist eine überzeugende Verbindung zwischen Odenwald und Messplatz über einen ost-west-gerichteten, grünen Korridor in Form eines zentralen Parks. Zu beiden Seiten dieses Grünraums entwickeln die Verfasser Wohnquartiere von unterschiedlichem Charakter mit sinnvollen Nutzungsangeboten. Das Projekt bevorzugt die Ost-West-Verbindung anstelle einer Nord-Süd-Achse.

Der Umgang mit dem Paradeplatz ist überraschend, aber interessant. Eine kleinmaßstäbliche, ringförmige Bebauungsstruktur bricht den monumentalen Maßstab ohne dabei die Wahrnehmbarkeit des ursprünglichen räumlichen Zusammenhangs vollständig zu unterbinden. Das Projekt nähert sich auf interessante Weise der Frage einer Bebauung auf dem Paradeplatz.

KAISERSLAUTERN – VON MONO-LARGE ZU MULTI-MIX

PREIS

JE 217 – PATTERN FOR PROGRESS

Das Projekt reicht weit über das reguläre Spektrum einer städtebaulichen Arbeit hinaus. Es bietet keine fertige Lösung, sondern beschreibt einen Entwicklungsprozess, dessen Ansatz zu exemplarischem Arbeiten und zum Beschreiten neuer Wege auffordert. Dabei werden alle Beteiligten aktiviert, Bewegung, Veränderung und Entwicklung werden initiiert. Gemeinsame Reflektion und Transformation unterschiedlicher Szenarien statt der tradierten Städtebauregeln motivieren hier die Architekten, Bauherren und Nutzer, sich neu zu orientieren. Ein einfaches Regelwerk, um sich schnell in komplexe Bestandssituationen einzu-

RUNNER-UP

ML 094 – U-LIVING

The entire area is strongly accentuated with residential buildings in a clear arrangement with different heights. Floor plans with varied typology are offered for a wide range of user groups. The project convinces by offering differentiated new residential neighbourhoods, in particular the diverse typologies. A distinguishing element of the design is high density development in the western part of the site. Four U-shaped building complexes are situated over an extensive underground car park. They act as a new beacon on the site. The parade ground is tree-lined and pleasing proportions have been achieved with the new spatial delimitation in the west. In this way, the parade ground is successfully “softened” and appears now as a central green public space in a pleasant urban quarter. Equally, the open space in the north is better articulated and delineated. Both green open spaces work together as structuring elements in the urban plan around which the future development of the neighbourhood can orientate itself.

SPECIAL MENTION

DV 736 – CAMPBELL FUNDAMENTAL

A first distinctive feature of the project is a strong public open space link between Odenwald and Messplatz via the east-west oriented corridor of a central park. On both sides of this green space the designers have developed two neighbourhoods differing in character and with meaningful uses. The project chooses to give preference to the east-west connection instead of north-south.

Also, the treatment of the parade ground is surprising but interesting. The small-scale, annular development breaks the monumental scale, without completely inhibiting the perceptibility of the original spatial coherence. The project raises in an interesting way the possibility to build on the parade ground.

KAISERSLAUTERN – FROM MONO-LARGE TO MULTI-MIX

WINNER

JE 217 – PATTERN FOR PROGRESS

The project reaches well beyond the regular spectrum of an urban planning draft. It does not offer a ready-made solution, but describes a development process and challenges us to explore new avenues. All those involved are activated; movement, change and development are initiated. Joint reflection and transformation of different scenarios instead of traditional urban planning rules motivate the architects, developers and users to re-orientate themselves. Simple technical guidelines for quickly familiarising oneself with complex existing situations are a part of the project. Five areas of the planning area have been defined. These

finden, ist Teil des Projektes. Es werden 5 Bereiche des Plangebietes definiert, die dann phasenweise entwickelt werden. So wird die langsame, dabei aber nachhaltige Transformation der Areale in Bewegung gesetzt. Strategien der kontrollierten Selbstüberlassung mit so genannten „Trendsettern“ haben sich im Umgang mit städtebaulichen Brachen bereits bewährt. Die ganzheitliche Betrachtungsweise, das analytische und prozesshafte Verständnis und daraufhin das Ziehen der richtigen Schlüsse führen zu einer außergewöhnlichen Bandbreite, Tiefe und hohem Umsetzungspotenzial des Projektes.

ANKAUF

VE 463 – EIN GESELLSCHAFTSSPIEL

Das Projekt zeigt in Form eines „Gesellschaftsspiels“ mit offenem Ende und unvorhersehbarem Spielverlauf, wie das Pfaff-Areal anhand einer Planungsmethodik mit vorgegebenen Regeln zu Erschließung, Geschossigkeit, Baufeldern und Freiraumtypologie entwickelt werden kann. Die methodische Vorgehensweise zeichnet sich durch die Vorgabe von klar definierten, in verschiedenen Bereichen unterschiedlich eng bzw. weit gefassten Grenzwerten für die Nutzungsverteilung aus. Für Investoren soll dabei eine größtmögliche Flexibilität erreicht werden.

Planung ist für die Verfasser ein Prozess, der sich den jeweilig vorherrschenden, stets veränderbaren Rahmenbedingungen unterwirft. Der Abriss von Gebäuden, Neubau und Zwischennutzungen können mit dem vorgeschlagenen Konzept gleichzeitig stattfinden.

Bestehende Raumkorridore werden als Grundlage für die Vorgabe eines übergeordneten Erschließungssystems festgelegt, sie sollen in Kombination mit unterschiedlich definierten Freiraumfiguren zu einem robusten Grünsystem die gewollte Vermischung aller Nutzungen unterstützen.

Bei der konkreten Gebäudenutzung werden variable Vorgaben aufgestellt, die sowohl vertikale, als auch horizontale Durchmischungen ermöglichen, sodass lebendige und abwechslungsreiche Quartiere entstehen können.

ANERKENNUNG

NM 118 – PFAFF

Die Autoren schlagen zur Entwicklung des Pfaff-Areals einen sensiblen Umgang mit den vorhandenen Strukturen vor und wollen diese behutsam in Abhängigkeit realer Parameter autonom zu einer bewohnbaren Parklandschaft transformieren.

Je nach Zustand, Alter und Bauart des Gebäudebestandes sollen die Strukturen des Areals zu Bildungseinrichtungen, Büros, Labors, einer öffentlichen Kantine umgenutzt werden. Auch die Ansiedelung baumschulenähnlicher Grünstrukturen in den Fabrikhallen, die innerhalb einer freigestellten Tragstruktur oder zwischen den Umfassungsmauern von entkernten Hallen hochwachsen, ist Teil des Umnutzungskonzeptes. Innerhalb dieser „domestizierten Wildnis“ entstehen leichte Holzhausstrukturen, die über Stege, die das Gelände durchziehen, erschlossen werden. Fragen hinsichtlich der tatsächlichen städtischen Einbindung sowie dem Umgang mit den Rändern des Areals bleiben offen.

sub-areas are then developed in phases. In this way the slow, long-term transformation of the sites is initiated. Strategies of controlled self-sufficiency with so-called trendsetters have already proven their value in the treatment of urban wasteland.

The holistic approach, the analytical and process-like understanding and subsequent drawing of the right conclusions result in an unusual bandwidth, depth and high implementation potential of the submission.

RUNNER-UP

VE 463 – A PARLOUR GAME

In the form of a ‘parlour game’ with open end and unforeseeable course, the draft design demonstrates how the Pfaff site can be developed on the basis of a planning methodology with specific rules pertaining to the access system, building height, building plots and open space typology. The methodical procedure prescribes narrowly or broadly defined parameters for the distribution of uses in various areas, providing the greatest possible flexibility for investors.

Planning is for the drafters a process that is subject to the prevailing, constantly changing constraints. The demolition of buildings, new construction and intermediate uses can take place concurrently with the proposed concept.

Existing spatial corridors are proposed as a basis for overriding access systems. They are to be combined with variously defined open space figures to form a robust open space system that supports a deliberate mixture of all uses. Variable specifications have been set for specific building uses, enabling both vertical and horizontal mixtures for the creation of lively and diverse neighbourhoods.

SPECIAL MENTION

NM 118 – PFAFF

For the development of the Pfaff site the drafters propose a sensitive treatment of existing structures and their careful transformation, according to real parameters, to a habitable park landscape.

Depending on the condition, age and design of the existing buildings on the site, they are to be converted to educational facilities, offices, laboratories and a public canteen. The establishment nursery-like green structures in the factory buildings within the exposed supporting structure or between the exterior walls of gutted buildings, is also part of the conversion concept. Within this ‘domesticated wilderness’ the plan calls for lightweight timber house structures, accessed via bridges that criss-cross the site. Questions relating to the actual urban integration and treatment of the perimeters of the site remain unanswered.

Das Projekt orientiert sich strukturell stark am Vorhandenen und schlägt dabei ein radikales neues Wohnkonzept vor. Forscher, Produzenten oder Besucher wohnen in den vorgeschlagenen parasitären Häusern in unterschiedlich langen Zeiträumen und entwickeln neue Ideen von Nachbarschaft. In der detailreichen Darstellung und Durchdringung dieser Wohntypen fasziniert die Arbeit besonders und entwirft ein phantasievolles Bild für ein neues Pfaff-Areal.

NÜRNBERG – ERBE DER ZUKUNFT

PREIS

KD 140 – YOURBAN

Die städtebauliche Gestaltung und die Blockrandbebauung entsprechen den Bedingungen des Standorts. Die Bauhöhe passt sich der angrenzenden Bebauung an und der Baukörper fügt sich harmonisch in die Umgebung ein. Im Eingangsbereich entstehen auf der nördlichen und südwestlichen Seite zwei neue öffentliche Räume. Der Hof dient hauptsächlich der Begegnung und Freizeitaktivitäten. Die hofseitig transparenten Fassaden werden von Loggien durchbrochen und verleihen den Wohnungen ein Gefühl von Einheit mit dem Außenraum. Der urbane Übergang zwischen privatem und öffentlichem Bereich wird durch die Integration von Gewerberäumen und gemeinschaftlich genutzten Zonen hervorragend gelöst.

Die Erschließung der Gebäude erfolgt über offene Treppenhäuser, die von den unmittelbar angrenzenden Wohnungen als Gemeinschaftsterrasse genutzt werden können. Der Entwurf überzeugt in seiner räumlichen Kompaktheit ebenso wie in seinem stadtplanerischen und architektonischen Ansatz.

„Yourban“ ist ein positiver Beitrag zum Thema räumlich begrenzter Wohnbereiche mit attraktiven Außenräumen.

ANKAUF

UC 093 – SONNENBLUME

Der Eingangsbereich weist eine spezifische Typologie auf, die als Gegenpol zur typischen Blockrandbebauung der Südstadt wirkt und damit einen Ort mit einzigartiger Identität und Atmosphäre entstehen lässt. Die leicht erhöht gebauten Wohnblöcke interagieren in ihrer Dimensionierung mit dem Straßenland im Umfeld und erlauben durch ihre offene Gestaltung gleichzeitig den Durchgang zu den Grünzonen vor Ort.

Zwischen den drei Gebäuden entsteht ein semi-öffentlicher Raum, der eine neue, hybride urbane Situation im Quartier schafft.

Die öffentlichen Einrichtungen sind richtig platziert und adäquat proportioniert.

Die Wohnungen bieten einen hohen Standard an Lebensqualität. Diagonale Raumbezüge und mehrseitig in unterschiedliche Richtungen orientierte Räume bieten vielfältige Wohntypologien. Die intelligent gestalteten Eckwohnungen lassen die tatsächlich engen Maße der Höfe ausreichend erscheinen.

The submission is strongly oriented to the existing situation and proposes a radical new residential concept. Researchers, producers or visitors live in the proposed parasitic buildings in periods of different length and develop a new concept of neighbourhood. The submission fascinates with its configuration of a variety of housing types and promises an imaginative scenario for the new Pfaff site.

NUREMBERG – HERITAGE OF THE FUTURE

WINNER

KD 140 – YOURBAN

The urban design and its block perimeter development is adapted to the existing site conditions. The height gradients of the building stand in harmony with the adjacent developments and the structure eases itself comfortably into the surrounding area.

The entry provides two new public spaces on northern and southwestern sides.

The courtyard acts as the main space for recreational activity and communication. The transparent courtyard facades, punctuated by loggias, afford the apartments a sense of unity within the outdoor space. The urban transition between public and private space is successfully resolved with commercial and communal spaces.

Access is provided by open stairwells that can also be used by the directly adjacent apartments as a communal terrace. The design is convincing on the basis of its urban-planning and architectural concept, in addition to its spatial compactness.

“Yourban” is a positive contribution in the field of spatially limited residential spaces with attractive outdoor spaces.

“Yourban” ist ein positiver Beitrag zum Thema räumlich begrenzter Wohnbereiche mit attraktiven Außenräumen.

RUNNER-UP

UC 093 – SONNENBLUME

The entry develops a distinct typology that acts as a counterpoint to the typical block perimeter structure of the southern city, thereby creating a location with a unique identity and atmosphere. The building blocks, which rest on a slightly elevated base, are simultaneously large enough to intersect with the surrounding street area, while also being open enough to allow passage to the local green spaces.

A new kind of semi-public space appears between the three buildings, creating a new and hybrid urban situation in the neighborhood.

Public facilities are situated correctly and are appropriately proportioned.

The apartments represent a high-quality standard of living. Diagonal spatial relations and multi-sided apartments facing in several directions afford the residential buildings a diverse selection of typologies, while intelligently designed corner-apartments make the admittedly tight dimensions of the courtyards seem viable.

„Sonnenblume“ stellt eine durchdachte und passende Lösung für eine komplexe Aufgabe dar.

ANERKENNUNG

LU 248 – MEET THY NEIGHBOR

Das Projekt empfiehlt den porösen Block als optimale Lösung für die urbane Verdichtung im Wohnquartier. Kernstück des Konzepts ist die Errichtung eines Wohnkomplexes, der auf verschiedenen Ebenen intensive Begegnung ermöglicht und gleichzeitig private Rückzugsräume schafft. Der Innenhof erlaubt Erholung von der „lauten“ Stadt. Öffentliche und halböffentliche Nutzungen im Erdgeschoss als so genannte „Inserts“ sollen einen lebendigen Beitrag zum angrenzenden öffentlichen Straßenraum bieten. Aus fünf verschiedenen Bautypen entsteht ein poröser Wohnblock, der ein hohes Maß an Vielfalt aufweist. Dabei vermeidet die Verteilung der im Rahmen unterschiedlicher Finanzierungsmodelle entstehenden Wohnungen bewusst die soziale Stigmatisierung.

„Meet thy neighbor“ ist ein programmatisch ambitioniertes Projekt mit spannenden Ideen zur Förderung lebendiger und integrativer nachbarschaftlicher Beziehungen im Quartier.

WARSAU – ERBE DER ZUKUNFT

PREIS

OZ 923 – ON THE EDGE

Das Projekt hat die Stärke, den vernachlässigten Zwischenraum neu zu konfigurieren. Dabei wird durch die zusätzliche Baumasse auch die Möglichkeit gegeben, die Monofunktionalität des Areals zu durchbrechen. Als Basisprinzip wird mit dieser Maßnahme der Straßenraum wieder definiert, aber vor allem erst, wenn das Prinzip der Nachverdichtung mit Sockelzonen von weiteren Baufeldern übernommen wird und der Straßenraum beidseitig gefasst wird. Die Höhe dieser Sockelzone sowie die Beschaffenheit und Nutzbarkeit der Dachflächen sollten dabei weitreichender untersucht werden.

Daher ist das Prinzip umsetzungswürdig und bedarf sauberer Auslotung der wirtschaftlichen Tragkraft der zusätzlich angebotenen Flächen sowie der Machbarkeit der vorgeschlagenen Tiefgaragen als Investition ohne direkten ‘Return of Invest’.

Als Umstrukturierungsprinzip ertüchtigt, bietet diese Vorgehensweise eine Art räumliche Musterlösung von der gegliederten und aufgelockerten ‘corbusianschen’ Stadt zu kompakten Multifunktionalen Stadtquartieren des 21. Jahrhunderts.

Fragen nach der Projektträgerschaft, der Programmation von Räumen und der städtebaulichen Konsequenz der mehrfachen Anwendung der Sockelergänzungen erscheinen weitere logische Schritte. Nicht nur die Parzellen, sondern der entstehende, gefasste Straßenraum als neue Adresse bedarf weiterer sorgfältiger Betrachtung in Proportion, Materialisierung, Einrichtung und Atmosphäre.

“Sonnenblume” represents a well thought-through and fitting solution to a complex task.

SPECIAL MENTION

LU 248 – MEET THY NEIGHBOR

The project propagates a porous perimeter block model as the best solution for urban residential congestion. The core concept is the creation of a residential ensemble that is, on a number of levels, simultaneously both highly communicative and intimate, while also secluded.

The interior courtyard serves as a means of refuge from the noise of the city. Public and semi-public use in the ground floor, so-called “inserts”, is intended to be part of a permanent contribution to life in the adjacent public street areas. Five different building types form a very porous residential block, creating a high degree of diversity. The distribution of the apartments, which are the product of different financing models, has been conceived in such a way that it purposely avoids social stigmatisation.

“Meet thy neighbor” is highly ambitious in programmatic terms and puts forward interesting concepts for creating a lively and integrated residential neighborhood.

WARSAW – HERITAGE OF THE FUTURE

WINNER

OZ 923 – ON THE EDGE

The main strength of this project is the reconfiguration of the neglected intermediate space.

An additional building volume enables the monofunctionality of the site to be broken. As a basic principle the street space is redefined with this measure, but only when the principle of densification with the ground floor zones of further building plots is adopted and the street space is enclosed on both sides. The height of this ground floor area as well as the condition and usability of rooftops should be examined in more detail.

The principle is thus worthy of implementation and requires a careful evaluation of the economic feasibility of the additional areas and the proposed underground car parks as an investment without a direct ‘return’.

As a restructuring principle this procedure offers a kind of spatial blue-print solution from the structured, low-density ‘Corbusian’ city to a compact, multifunctional urban district of the 21st century.

Questions of project management, programming of spaces and the urban planning consequences of multiple uses of ground floor extensions appear to be further logical steps. Not only the parcels, but also the resulting enclosed street space as a new address requires further careful consideration in terms of proportion, materialisation, appointment and atmosphere.

ANKAUF

EV 467 – URBAN PERMACULTURE

Dieses Projekt beschäftigt sich einerseits mit dem Territorium, andererseits mit den möglichen Metamorphosen der Gebäude. Die Thematik der zersplitterten Eigentumsverhältnisse wird untersucht und ist letztendlich dem Bild einer Gesamtadresse geschuldet. Freiwerdende Parzellen im EG werden als Durchgänge umgebaut und ergeben so reichhaltigere Wegebeziehungen auf dem Gelände.

Das Gelände selbst wird als Aktionsfeld unterschiedlich gestaltet. Eine Stellplatzanlage auf dem Untergeschossniveau bringt selbstverständlich Erleichterung für die freiwerdende Fläche, muss aber über Finanzierungsmechanismen in der Herstellung erst gesichert werden. Im Coaching der einzelnen Splitter-Parzellen des Gebäudes steht die Herausforderung der Strategie und der Teilnahme der Eigentümer im Vordergrund. Hier kann in einer weiteren Bearbeitung verdeutlicht werden, dass der Immobilienwert mit der Qualität der Erscheinung in direkter Abhängigkeit steht, aber nicht selbstverständlich entsteht, noch garantiert ist. Diesen Prozess zu steuern ist Kernthema des zu begleitenden Prozesses dieser Wohnblöcke, um nachhaltig eine Wohnadresse zu garantieren oder auch erst zu schaffen. Die 12 Leitsätze stehen allgemeingültig noch isoliert und sollten direkter am Projekt für konkretere Handlungsanweisungen vertieft werden. Das gleichberechtigte Erarbeiten von Strategien für Gebäude, Fläche und Infrastruktur ist die Stärke einer Integralen Annäherung an die Thematik des Stadumbaues.

Die Konkretisierung dieses Möglichkeitskataloges ist ein wichtiger, weiterer Schritt, der mit den jeweils unterschiedlichen Akteuren zu gehen ist, unter Auslotung der unterschiedlichen Interessen und Motivationen.

ANERKENNUNG

LW 634 – IN BETWEEN DAYS

Die Jury würdigt den respektvollen Umgang mit der bestehenden Struktur der Gebäude und dem Raum. Die vorgeschlagenen Interventionen finden im kleinen Maßstab statt und basieren auf der Aufwertung der Freiräume, wodurch die Lebensqualität gesteigert wird.

Die Architekten schlagen die Errichtung von modernen Pavillons als Schutz, Überdachungen für Fußgänger, Abstellmöglichkeiten für Fahrräder, Plätze zur Begegnung, ausgestattet mit Bänken sowie, als stärkstes Element, ein Beleuchtungssystem vor. Das Konzept ist konsequent und verfolgt die Beseitigung aller Barrieren. Das gesamte Areal ist tagsüber und nachts zugänglich, wird zu einem angenehmen Ort für alle Nutzer und lädt Menschen zum Aufenthalt ein – während des ganzen Jahres und besonders bei schlechtem Wetter.

REGIONALE 2016 – ERBE DER ZUKUNFT

Die Aufgabenstellung der Regionale 2016 Ahaus, Dorsten, Nordkirchen war eine Herausforderung für die beteiligten jungen Architekten, nicht zuletzt, weil eine Strategie für gleich drei Standorte gesucht wurde.

RUNNER-UP

EV 467 – URBAN PERMACULTURE

This submission deals on the one hand with the site, on the other hand with the possible metamorphoses of the buildings. The subject of fragmented ownership is examined and is ultimately owed to the image of an overall address. Vacant ground floor areas are converted to passageways, resulting in a more complete network of footpaths.

The site itself is variably configured as a field of action. A car park at basement level frees up space for other uses, although it must first be secured by financing mechanisms. In coaching the individual fragmented parcels of the building, the challenge of strategy and participation of the owners is paramount. Subsequent elaboration will serve to illustrate that the real estate value is directly related to the quality of appearance, but cannot be taken for granted or guaranteed.

Managing this process is a core topic of the accompanying process for these apartment buildings, to create and guarantee quality living in the long term.

The 12 principles are universally valid but nevertheless isolated and should be more directly addressed in the project in the form of more specific guidelines.

The equitable preparation of strategies for buildings, areas and infrastructure is the strength of an integral approach to the subject of urban renewal.

The refinement of this catalogue of possibilities is a further important step that must be taken with the different protagonists, while sounding out the different interests and motivations.

SPECIAL MENTION

LW 634 – IN BETWEEN DAYS

The jury praised this project as a valuable contribution that respectfully deals with existing structure of buildings and the space around them. Proposed interventions are in small scale and based on improvements of quality of surrounding space which improves quality of life.

Architects propose to build modern pavilions as shelters, canopies for pedestrians, bicycle storages, places for meetings furnished with new benches and what is the strongest proposal: lighting system which is represented by varied forms and shapes of lamps some of them in really big size. Project is consequent and proposes liquidation of all barriers, The whole area is open and accessible day and night, providing pleasant place to spent time for all users, inviting people throughout all seasons especially during bad weather.

REGIONALE 2016 – HERITAGE OF THE FUTURE

The Regionale 2016 assignment comprising Ahaus, Dorsten, Nordkirchen was a real challenge for young architects.

Es ist ausgesprochen schwierig zu entscheiden, mit welchen Mitteln man überhaupt an diese drei Gebiete herangehen kann, die ja beispielhaft für viele Peripherien in Deutschland stehen, und wie man sie strukturell und architektonisch, sowie freiraumgestalterisch verbessern kann. Die Gebäude in dieser kleinteiligen Struktur sind in Privatbesitz, der öffentliche Raum wird pragmatisch genutzt. Orte des Gemeinschaftlichen findet man nicht, Architektur höchst selten. Es kann nicht nur eine vereinzelte Strategie geben, es kann nicht nur entweder mit architektonischen oder mit freiraumgestalterischen Konzepten geantwortet werden, sondern man braucht beides – zusammen. Aus diesem Grunde hat sich die Jury nach eingehender Diskussion darauf verständigt, dass man alle hier gewürdigten Ansätze benötigt, um dem komplexen Thema mit einer sinnvollen Strategie zu begegnen. Wir setzen auf die Diskussion in den Workshops vor Ort auf Grundlage der verschiedenen Ansätze und mit den vor Ort beteiligten Personen, sodass ein großes Ganzes entstehen könnte. Kein einzelner Ansatz hat eine umfassende Lösung sowohl strategisch als auch gestalterisch angeboten. Deswegen hat die nationale Jury ausschließlich bei diesem Standort entschieden, drei Ankäufe statt eines Preises zu vergeben, sowie eine Anerkennung auszusprechen. Damit wurden alle vier Arbeiten gewürdigt, die die regionale Jury zuvor ausgewählt hatte.

ANKAUF

HC 875 – KEIN LAND FÜR ALTE MÄNNER

Der Wettbewerbsbeitrag zeichnet sich durch seine strukturierte Herangehensweise aus. Ausgehend von einer globalen Betrachtung kommt dieser Beitrag zu konkreten, lokalen Lösungsvorschlägen.“ Genau dieser Ansatz könnte den Schlüssel für eine weitergehende Betrachtung vor Ort bieten. Nämlich die Gebiete differenziert zu betrachten, ihre Rolle zur Umgebung und zur Stadt zu definieren, um daraus eine Herangehensweise für eine Gestaltung im einzelnen zu erlangen. In Ergänzung mit den beiden weiteren Ankäufen, werden verschiedene gestalterische Lösungen angeboten.

ANKAUF

JQ 022 – MACH ES DIR GEMÜTLICH!

Bildhaft und geradezu poetisch wird in diesem Beitrag gezeigt, welche Möglichkeiten in kleinen, sich wiederholenden Elementen liegen können. Diese decken unterschiedliche, individuelle Bedürfnisse ab und setzen dabei in der Summe neue Zeichen, die für eine positive Weiterentwicklung nötig zu sein scheinen. „Die Qualität dieses fast subversiven Ansatzes wird dadurch unterstützt, dass der genutzte Lageplan eine (virtuelle) Collage der drei betrachteten Standorte darstellt. Der Beitrag bietet im Sinne eines ‚handmade urbanism‘ einen guten Startpunkt für die anstehenden Transformationsprozesse. Dabei fokussiert die Arbeit die Entwicklung und Bereicherung münsterländischer Nachbarschaft.“

ANKAUF

NN 445 – RISING STARS

Der dritte Ankauf konzentriert sich mit einer Reihe von starken gestalterischen Ansätzen auf den öffentlichen

It is extremely difficult to decide on the appropriate way of tackling these three areas – typical of many peripheral locations in Germany – and to propose structural, architectural and environmental improvements. The buildings in these small-scale structures are privately owned; public space is pragmatically used. Communal places are seldom found, true architecture is exceedingly rare.

The problem cannot be solved with a single strategy, with either an architectural or landscape concept: both are needed – together. For this reason, following an extended in-depth discussion the jury decided that all approaches recognised here are required in order to develop a meaningful strategy for handling the complex deficiencies. Great emphasis is to be placed on discussion in local workshops based on different approaches with those persons immediately involved, to ensure that an overall picture evolves. No one single approach has offered a comprehensive solution, either strategically or creatively.

This session the national jury thus decided exclusively for this location, to award three acquisitions and a recognition instead of a first prize. All four submissions previously selected by the regional jury were therefore acknowledged.

RUNNER-UP

HC 875 – NO COUNTRY FOR OLD MEN

“The submission is distinguished by its structured approach. By taking a global view, this draft proposal suggests specific local solutions.” Precisely this approach could be the key to broader consideration at the individual locations. A differentiated analysis of the sites must be made and their role defined in the surrounding area and the city, in order to derive the correct approach to an individual development concept. Together with the two other acquisitions, various different design solutions have been proposed.

RUNNER-UP

JQ 022 – MAKE YOURSELF COMFORTABLE!

This submission takes a pictorial and almost poetic approach to demonstrating the potential of minor, recurring elements. These serve different, individual needs and together they set new signals that appear to be necessary for positive future development. “The quality of this almost subversive approach is supported by a site plan that presents a (virtual) collage of the three locations examined. The submission offers a good starting point for the proposed transformation processes in the sense of ‘handmade urbanism’. The draft proposal is dedicated to the development and enhancement of the Münsterland surroundings.”

ANKAUF

NN 445 – RISING STARS

The third submission is focused on a series of strong design approaches to the public realm and potential communal

Raum und auf potenzielle Gemeinschaftsflächen, um aus der privaten Isoliertheit auszubrechen und den Gebieten mehr Attraktivität zu geben. „Diese Interventionen setzen deutliche Akzente in den Quartieren und tragen so zur Entwicklung differenzierter Identitäten innerhalb der Siedlungsgebiete bei, was die Standorte auch für neue Bewohner interessant macht. Das abgestufte System von verschiedenen öffentlichen und privaten Freiräumen gibt so eine treffende Antwort auf das heutige Defizit an Orientierung im Quartier.“

ANERKENNUNG

IN 706 – ADAPTABLE COOPERATIVE URBAN SMILE

Auch der vierte Vorschlag sollte gerade aufgrund seines strukturellen Ansatzes nicht unberücksichtigt bleiben, auch wenn wir „die angestrebte Qualität für die Baukultur des Münsterlandes“ eher in den Beiträgen der Ankäufe sehen. Wir denken, dass für eine gestalterische Veränderung erst einmal neue organisatorische Instrumente gefunden werden müssen, wobei Quartiersgenossenschaften einen interessanten Ansatz dafür bieten könnten.

MANNHEIM – ORTE IM INFRASTRUKTURELLEN NETZ

PREIS

JP 188 – MANNHEIM'S CONNECTION

„Mannheim's Connection“ überzeugt mit einem Entwurf, der den Stadteingang als erlebbaren und nutzbaren Raum neu formuliert. Intelligent knüpft die Arbeit an den Gebäudebestand des Benjamin Franklin Village an und entwickelt diesen zur B 38 hin zu dichten, mischgenutzten Gebäudeclustern weiter, die im rhythmischen Wechsel mit Freiflächen Menschen in der Stadt ankommen lassen. Mit großer Selbstverständlichkeit werden die Wohnzeilen und Wohnhöfe nördlich der Birkenauer Straße mit den Gewerbeflächen der Ingenieursmeile verknüpft. Dieses Mäanderband aus Bebauung und grünem Park gliedert das Areal in unterschiedliche Nutzungsbereiche aus Leichtindustrie, Büronutzungen oder einem Universitätscampus, schafft ein spannendes Spiel von Nah und Fernsicht für den vorbeifahrenden Autofahrer, sondern auch ein sinnvolles Angebot von grünen Freiflächen für alle, die hier arbeiten und leben.

Die B 38 selbst bleibt Zäsur und wird nur an zentralen Knotenpunkten überschritten. Eine Fußgängerbrücke im Osten führt zum Zentrum der Vogelstang. Die Jury überzeugt der Vorschlag, die Geschwindigkeit auf 60 km/h zu begrenzen und eine Schnellbuslinie einzuführen. Gekoppelt mit einer Gestaltung der flankierenden Freiräume durch attraktive Wasserflächen und neue Wegeverbindungen wird sich der Charakter der Straße maßgeblich ändern.

Das Mobilitätskonzept ist breit aufgestellt und verknüpft sinnvoll MIV, ÖPNV und Soft Mobility an drei strategischen Punkten. Die vorgeschlagenen ebenerdigen Übergänge sind in der weiteren Umsetzung zu prüfen.

„Mannheim's connection“ ist ein sehr tragfähiger Beitrag für die „adaptable city“. Der Arbeit gelingt es am besten, die lokalen Herausforderungen aus peripherer Lage in der Stadtregion und militärischer Konversion mit der Vision von einer „post-autogerechten“ Stadt zu verbinden.

areas, to break out of the private isolation and enhance the environment. “These interventions set distinctive accents in the neighbourhoods and thus contribute to the development of differentiated identities within the region, making the locations interesting for new residents. The graduated system of public and private open spaces provides an appropriate solution to the current deficit in orientation in the neighbourhood.”

SPECIAL MENTION

IN 706 – ADAPTABLE COOPERATIVE URBAN SMILE

The fourth shortlisted entry should not be forgotten by virtue of its structural approach, even though we see more of “the desired quality for the building culture of Münsterland” in the submissions selected for acquisition. In our opinion, new organisational instruments for a creative change must first be found. Neighbourhood cooperatives could offer an interesting approach here.

MANNHEIM – NETWORKED TERRITORIES

WINNER

JP 188 – MANNHEIM'S CONNECTION

Mannheim's Connection is convincing with a design that re-formulates the entrance to the city as a space to be experienced and used. It intelligently links to the existing buildings of Benjamin Franklin Village and develops them towards the B 38 roadway in dense, mixed-utility building clusters rhythmically alternated with green spaces as people enter the city.

The residential rows and courtyards north of Birkenauer Strasse are linked up very naturally with the commercial spaces on “Engineer's Mile”. This meandering ribbon out of buildings and green park structures the area into different utilization areas such as light industry, office space, or a university campus, and creates an interesting interplay of close-up and distant views for cars driving by, as well as a sensible use of open green spaces for everyone who lives and works here.

The B 38 itself retains its character as a break and is only crossed at central nodes. A pedestrian bridge in the east leads to the centre of Vogelstang. The jury was persuaded by the suggestion of instituting a speed limit of 60 km/h and the introduction of an express bus line. Coupled with the design of the flanking open spaces with attractive water features and new pathways, the character of the city will be decisively changed. The mobility concept is a broadly-designed one and provides sensible links between individual motorised traffic, local public transport and soft mobility at three strategic points. Implementation of the proposed ground-level crossovers needs further examination.

“Mannheim's connection is a very sustainable conceptual contribution for the “adaptable city”. The project offers the best way to combine the local challenges of a peripheral situation in the urban region and military conversion with the vision of a “post-car-friendly” town.

ANKAUF

EC 898 – RE-EVOLUTION IN MANNHEIM/DAS SAATGUT

Die Arbeit sieht die Zukunft des Areals zu beiden Seiten der B 38 in der Dringlichkeit eines offenen städtebaulichen Prozesses, dem es gelingt, möglichst viele Akteure vor Ort zu beteiligen. Die Verfasser streben keine plakative, städtebauliche „Leitidee“ an, der sich alle Maßnahmen hierarchisch unterordnen. Ziel ist stattdessen, eine Vielzahl von planerischen, sozialen und ökonomischen Initiativen so zu unterstützen, dass diese als Netzwerk in Aktion treten und als gemeinsame Transformation wahrgenommen werden können.

Ohne Initialzündung ist ein solcher Ansatz nicht zu bewerkstelligen, daher der Name „Saatgut“. Diese Initiale dokumentieren die Planer in einem sehr genau gezeichneten Plan, der kleine und große Interventionen sichtbar macht und sie in eine gemeinsame Erzählung einschreibt. Dieser Plan beschreibt Aktionen der Veränderungen, die an die vorhandene Entwicklungsgeschichte des Terrains anknüpfen. Auch die Ästhetik der vorgeschlagenen Umbauvorhaben macht die Kontinuität mit dem Vorhandenen deutlich bemüht.

Vermisst wurden von der Jury konkretere Aussagen zum Umgang mit der B 38 selbst sowie zur zeitlichen Koordination der verschiedenen Projekte. Auch sind die städtebaulichen Maßnahmen im Benjamin Franklin Village wenig überzeugend.

Die vorgeschlagenen stadträumlichen Grundideen – Entwicklung der Ökomobilität, Belegung der Ingenieurmeile mit großen und kleinen Unternehmen aus Forschung und Entwicklung, Stützung sozialer und nachbarschaftlicher Einrichtungen und die Genese eines landwirtschaftlichen Gürtels zwischen Stadt und Landschaft – zielen auf einen evolutionären Prozess, der weit über den Raum des Stadteinganges hinaus Bedeutung für den generellen Umgang mit militärischen Konversionsflächen haben sollte.

Die Jury sieht in dem Entwurf „Saatgut“ mit seiner Fülle an sanften Eingriffen und seinem Augenmerk auf nachbarschaftlichen Verbindungen einen wichtigen Diskussionsbeitrag, wie mit den großen Infrastrukturproblemen der Nachkriegszeit bei schwindenden Ressourcen umzugehen ist.

ANERKENNUNG

OP 246 – INVERSE BOULEVARD

„Inverse Boulevard“ ist eine mutige und erfrischende Arbeit. Sie kehrt das Prinzip des Boulevards um. Er definiert sich nicht länger über seine Ränder, sondern über eine neu geschaffene Mitte. Vier amorph geformte Inseln mit höhengestaffelten Baukörpern werden in die B 38 implantiert und schaffen einen prägnanten Stadteingang. Die Bebauungsinseln werden vom Verkehr umflossen und sind neue Landmarke der Ingenieursmeile. Sie bilden programmatische Cluster wie Produktion, Elektronik und Biotechnologie. Die Inseln sind als vitale öffentliche Orte angelegt, mit Einzelhandelsnutzungen im Erdgeschoss und Wohnen in den oberen Etagen. Durch die Aufteilung der Fahrbahnen werden eine ebenerdige Querung über die Boulevardinseln

RUNNER-UP

EC 898 – RE-EVOLUTION IN MANNHEIM/DAS SAATGUT

This work sees the future of the area on both sides of the B 38 within the urgency of an open urban development process, which manages to involve as many actors as possible on location. The designers therefore don't aim for a striking "central idea" to which the other ideas are hierarchically subordinated. Instead, the goal is to support a number of planning, social and economic initiatives in such a way that these take on the role of a network and can be perceived as a joint transformation.

Without an initial boosting impulse, an approach of this type cannot succeed, therefore the name "Saatgut" (Seeds). The planners document this initial impulse in a very exactly drawn plan that makes small and large interventions visible, writing them into a joint story. The plan describes transformative actions that link to the existing development story of the terrain. The aesthetics of the proposed conversion measures make the continuity with the existing development clearly laboured.

The jury felt there was a lack of concrete plans for the B 38 itself, as well as coordinated timing of the various projects. The urban planning measures suggested for Benjamin Franklin Village were also less than convincing.

The proposed basic urban space ideas - developing ecological mobility, populating the "Engineer's Mile" with large and small research and development companies, supporting social and neighbourhood facilities and the creation of an agricultural belt between city and countryside - aim at an evolutionary process that goes above and beyond the space at the entrance to the city, and is generally meaningful for dealing with the conversion of military complexes.

The jury sees the "Saatgut" design with its wealth of gentle interventions and its main feature of neighbourly links as an important contribution to the discussion about how to deal with the great infrastructural problems of the post-war era in face of dwindling resources.

SPECIAL MENTION

OP 246 – INVERSE BOULEVARD

Inverse Boulevard is a bold and refreshing work. It turns around the principle of the boulevard, which no longer defines itself via its edges, but via a newly created middle. Four amorphously shaped islands with graded-height buildings are implanted into the B 38 and create an incisive city entrance. Traffic flows around the building islands and they are a new landmark on the "Engineer's Mile". They form programmatic clusters like production, electronics and biotechnology. The islands are designed as vital, open locations with retail use on the ground floors, and living on the upper storeys. By dividing up the roadways, it becomes possible to cross among the boulevard islands at ground level, and the connection between Vogelstang and the

möglich und die Verbindung zwischen Vogelstang und der ehemaligen Kaserne erheblich verbessert. Städtebaulich gelungen ist die Vermittlung zwischen Benjamin Franklin Village und Vogelstang über die gestaffelten Gebäude. Die Jury bemängelt die gestalterisch dürrtliche Ausformulierung des Boulevards, insbesondere seiner baulichen Ränder und Übergänge. Die Idee hätte mehr Raum getragen, insbesondere im südlichen Bereich des Benjamin Franklin Village. Wenige Aussagen trifft der Entwurf auch zu den großen Potenzialen der öffentlichen Räume, die der Entwurf in sich birgt. Die positionierten öffentlichen Neubauten wirken sehr hilflos und wenig in den Kontext eingebunden. Zwar lässt sich ein Grundgerüst erahnen, entwurfliche Aussagen fehlen jedoch. Insgesamt überzeugt die Arbeit durch die Radikalität ihres Ansatzes für den Stadteingang. Die Jury würdigt den Entwurf als wertvollen Beitrag, der die tradierten Muster der autogerechten Stadt bricht und für Mannheim eine wirklich großstädtische Alternative schafft.

MÜNCHEN – ORTE IM INFRASTRUKTURELLEN NETZ

PREIS

ND 142 – WOHNEN AM RING

Das Entwurfskonzept „Wohnen am Ring“ zeigt, wie mit wenigen Mitteln die Qualität des Bestandes erhalten und mit Neubau weiterentwickelt werden kann. Zwischen die Verlängerung der bestehenden Zeilen wird ein multifunktionales Regal aus Containern gestellt, welches für den Lärmschutz der dahinter stehenden Flächen sorgt und gleichzeitig neuen Nutzungsmix in Form von Ateliers und Arbeitsräumen, Gästezimmer und grüne Wintergärten anbietet. Dadurch entsteht eine neue Identität am Ring, die neugierig macht. Durch die geringe bauliche Intervention am Ring bleiben Zukunftsoptionen offen, sollten sich durch den Rückgang des Verkehrs neue Möglichkeiten für Wohnen am Ring eröffnen.

Die Jury war beeindruckt von der Schlichtheit des Projekts und der Tatsache, dass die Gesamtidee eine Vielzahl funktionaler Lösungen, bis hin zur Installation eines Schwimmbads in der oberen Etage des Anbaus, zulässt. Die einfache Geste einer Ergänzung eines schmalen baulichen Bandes, das durch Galleriegänge verbunden für gemeinschaftliche Zwecke genutzt werden kann und gleichzeitig Schallschutz bietet, ohne den Lichteinfall auf der Südseite zu behindern, wurde einhellig positiv aufgenommen. Kritisch angemerkt wurde dagegen der skizzenartige Charakter des Konzepts. Die Jury ist davon überzeugt, dass dieses im Fall einer Realisierung des Projekts, einer weiteren Vertiefung und stärkeren Ausarbeitung in den gemeinsam mit dem Bauherren und den künftigen Bewohnern der Anlage durchgeführten Workshops bedarf.

Insgesamt ein Konzept, welches spielerisch auftritt und schnell neue Qualitäten verspricht, ohne den temporären Charakter zu verleugnen.

former barracks is greatly improved. The communication between Benjamin Franklin Village and Vogelstang is a successful urban planning concept via the graded-height buildings.

The jury criticized the lack of definition for the boulevard, especially building along the edges and the transitions. The idea could have been given more space, particularly in the southern area of Benjamin Franklin Village. The design also makes few conclusions about the large potential for the open spaces that the design holds. The new public buildings positioned here come across as helpless and are not well-integrated into the context. While a basic pattern is hinted at, there is however not enough design evidence.

All in all the work convinces due to its visionary urban development approach for the city entrance. The jury appreciates the design as a valuable contribution that breaks with the traditional pattern of a vehicle-oriented city and creates a very metropolitan alternative for Mannheim.

MUNICH – NETWORKED TERRITORIES

WINNER

ND 142 – WOHNEN AM RING

The design concept “Living on the Ring” shows how little funding is needed to retain the quality of the existing buildings and combine them with new construction in a further development project. A multi-functional row of containers will be placed between the extension of the existing rows to provide noise abatement for the area behind it, as well as providing space for new uses in the form of studios and workrooms, guest rooms and green winter gardens. This leads to a new identity on the Ring that arouses curiosity. Because the proposal uses minimal construction intervention on the Ring, future options remain open, in the event that a decrease in traffic opens up new possibilities for residential use.

The jury was impressed with project’s simplicity and the fact that the overall idea opened doors for many functional solutions, including far-fetched ones, like pools on the top floor of the addition. The simple gesture of adding a narrow strip of space, linked by galleries, to provide community functions and noise abatement without cutting off the southern exposure was unanimously appreciated. This led to discussions on the sketchy character of the concept.

The jury believes that, should the project be realized, the concept would achieve more depth and quality with co-operation based on workshops with the client and future residents.

It is a concept that presents a playful aspect and promises new qualities without denying its temporary character.

ANKAUF

TU 565 – COMBINED PROCESS

Die Arbeit setzt sich intensiv mit dem Thema „adaptable city“ auseinander und liefert einen interessanten Beitrag, der stadtstrukturell durch die Verschränkung von Wohnnutzung und gewerblicher Nutzung in der Bebauungsstruktur an der Chiemgaustraße und die flexible, prozesshafte Weiterentwicklung der bestehenden städtebaulichen Strukturen und deren Verdichtung überzeugt. Bau- und Umsetzungsprozess sind auf die Akzeptanz der Bewohner im Quartier ausgerichtet und werden mitbedacht. Anerkennung fanden bei der Jury die formale und funktionale Vielfalt des Entwurfs als signifikanter, aufwertender und frischer Touch in einem eher mediokren Ambiente, was allerdings gleichzeitig die Frage nach einer zu massiven Präsenz des Neubaus im vorhandenen urbanen Umfeld aufwirft. Das freie Spiel mit den Baukörpern entlang der Chiemgaustraße mündet in eine architektonisch interessante Lösung, lässt jedoch Zweifel an der Schallschutzqualität des Ensembles aufkommen, die ja eine der explizit im Ausschreibungstext genannten Bedingungen ist. Die Jury problematisierte überdies, ob die entlang der Bacherstraße geplanten Baukörper nicht in ihrer Anmutung zu einer zu starken Verdichtung des Komplexes führen. Ausgesprochen positiv bewertet wurden dagegen die Leichtigkeit und die sorgfältig herausgearbeiteten formalen Aspekte des Projekts.

ANERKENNUNG

KI 692 – SCHACHBRETTSPIEL

Die Arbeit überzeugt durch ein konsequent durchgearbeitetes Konzept für die komplexe Situation am mittleren Ring, sowohl auf städtebaulicher als auch typologischer Ebene: Ein vorgelagerter Gebäuderiegel schafft ruhige Wohnhöfe im Quartier und vernetzt es dennoch mit dem direkten Umfeld durch öffentliche, die Gemeinschaft fördernde Nutzungen im Erdgeschoss und richtig situierte Durchgänge. Der Schallschutz für das Wohngebäude, das ein vielschichtiges, räumlich stark differenziertes Wohnungsangebot beherbergt, wird durch zweigeschossig gegeneinander versetzte, raumhoch umschlossene, nach oben offene Balkonboxen erreicht. Es entsteht eine interessante und abwechslungsreiche Fassade, die in Maßstäblichkeit und Proportion eigenständig ist, ohne jedoch das Umfeld zu dominieren.

Die unorthodoxe Anordnung der Loggien zum Ring löste lange Diskussionen aus und rief Erinnerungen an experimentelle Lösungen aus den 1960er und 70er Jahren hervor. Die Jury begrüßte die beherrschte Dreidimensionalität und das Spiel mit den Loggien an der Südfassade, wenn auch deren Schallschutzfunktion hinterfragt wurde. Ebenso wurde eine Reihe von technischen Aspekten hinterfragt. Insgesamt stellt das Projekt einen wertvollen Beitrag im Diskurs zu zeitgemäßem Wohnungsbau dar, insbesondere im Hinblick auf eine Öffnung hin zu experimentellen Methoden und Innovation.

RUNNER-UP

TU 565 – COMBINED PROCESS

The proposal grapples intensely with the conceptual formulation of an “adaptable city” and delivers an interesting contribution that is convincing by virtue of the proposed interlacing of residential and commercial use in the buildings on the Chiemgaustrasse, and the flexible, process-like further development and agglomeration of the urban planning structures. The construction and implementation process is aimed at acceptance by the residents of the district, who have been included in the equation.

In jury’s opinion, the formal and functional diversity of the proposal brought meaningful richness and a fresh look to mediocre surroundings. At the same time, it raises questions about the danger of the new complex being an overbearing presence in the existing urban tissue. The free play with the space along Chiemgaustrasse produces a very interesting architectural solution, but raises doubts about its noise abatement properties, which was one of the mandatory elements in the call for tender. There was also some doubt about the space planned along Bacherstrasse, which it was felt could lead to the complex appearing excessively dense. Nevertheless, the jury highly appreciated a certain lightness and the studiously developed formal aspect of the project.

SPECIAL MENTION

KI 692 – SCHACHBRETTSPIEL

The proposal is persuasive by virtue of its rigorously organised concept for the complex situation around Mittlerer Ring, on both the urban planning and typological levels: A row of buildings set forward toward the street creates quiet courtyards for residents in the neighbourhood, while still connecting them to the immediate surroundings with ground floors earmarked for use by community-oriented enterprises, as well as well-placed passageways in and out. Noise abatement for the residential buildings, which will offer a variety of spatially diverse apartments, is achieved with two-storey balcony boxes, offset against each other and enclosed to the ceiling, but open at the top. This will result in an interesting and varied facade that is self-contained in scale and proportion but without dominating the surroundings.

The project provoked long discussion due to the unorthodox layout of the units along the Ring, which evoked memories of experimental solutions from 1960s and 1970s.

The jury appreciated the bold three-dimensional quality of the 1970s, and the arrangement of balconies on the south facade, although there is doubt as to their function for noise abatement. In addition, a number of technical considerations were brought up during the session. Overall, the jury found the project to be very valuable input into the discourse on contemporary practice in residential design, especially when it comes to an openness for experimentation and innovation.

BITTERFELD-WOLFEN – PLATTFORMEN URBANER DYNAMIK

PREIS

BT 364 – VANISHED VILLAGES – COLLECTIVE CITY

Abgeleitet aus dörflichen Bebauungsstrukturen, wird eine neue Typologie für die Gartenstadt entwickelt, die jenseits bekannter Einfamilienhausmonotonie attraktive kleine Nachbarschaften in Kombination mit einer differenzierten Gartenlandschaft kreiert. Die Struktur erzeugt dabei feine räumliche Qualitäten, bildet Sichtachsen und sorgt für eine gute Orientierung. Für das Hafanareal werden klar gegliederte Bereiche vorgeschlagen, die eine schrittweise Umsetzung ermöglichen, vorhandene Freiraumqualitäten herausarbeiten und mit subtilen Angeboten die Freizeit- und Tourismusnutzung stärken.

Die große Stärke des Entwurfs liegt in der souveränen Behutsamkeit, mit der er die Neubebauung in den örtlichen Kontext und in den Grünraum einfügt und gleichzeitig bemerkenswerte atmosphärische Qualitäten schafft. Die wenigen Interventionen am Goitzschensee sind mit ruhiger Hand sicher gesetzt. Die Hofhäuser der Gartenstadt stellen in Typologie, Körnung, kompositorischem Gefüge und erzielter Wohnqualität einen überzeugenden Beitrag dar, die dem Ort sehr gerecht wird.

ANKAUF

FL 742 – URBANOCHORY

Der Entwurf ist in der Umsetzung seiner Ziele sehr schlüssig; Orte mit ausgeprägten Identitäten und Landmarken im Naturraum sind einschließlich der verbindenden Durchwegungen in beiden Planungsgebieten überzeugend formuliert. Gezielt gesetzte bauliche Akzente ergänzen das Nutzungsspektrum des Grünraums am Seeufer. Für die Gartenstadt werden attraktive Wohntypologien für unterschiedliche Nutzergruppen vorgeschlagen. Die wohnungsnahen Freiraummilieus sind schön herausgearbeitet, auch der Anger mit Einrichtungen für den täglichen Bedarf verspricht hohe Qualität. Kritisch hinterfragt wird die geringe bauliche Dichte.

Die Stärke der Arbeit liegt im Herausarbeiten der Verbindungen der Stadt- bzw. Naturbereiche und einem schlüssig daraus abgeleiteten Strukturkonzept, das mit Ausnahme des Brückenbauwerks den Maßstab trifft. Besondere Qualitäten liegen in der erreichten außergewöhnlichen Atmosphäre in der Gartenstadt, die hohe Wohnqualität verspricht und gleichzeitig eine Anpassbarkeit über einen langen Entwicklungszeitraum gewährleistet.

ANERKENNUNG

KT 360 – ECLECTIC ISLANDS

Besonderes Merkmal der Arbeit ist eine moderne Interpretation der Gartenstadt in Form von Wohninseln, die als Hofstrukturen in moderater Dichte in einem durchfließenden Landschaftsraum konzipiert sind. Ihre Entsprechung findet diese Struktur im Seeuferbereich in unterschiedlich besetzten Plattformen mit direktem Bezug zum Wasser und zum Landschaftsraum, der auf angenehme Weise zurückhaltend gestaltet ist.

BITTERFELD-WOLFEN – DYNAMIC URBAN PLATFORMS

WINNER

BT 364 – VANISHED VILLAGES – COLLECTIVE CITY

The design manages to develop a new typology for the Gartenstadt (Garden City) derived from village-like building structures, which creates attractive small neighbourhoods in combination with a differentiated garden landscape far removed from the usual monotony associated with family housing estates. In doing so, the structure generates spatial qualities, creates visual axes, and provides for good orientation. Clearly structured areas have been proposed for the port area, allowing for gradual implementation, and the existing green spaces are augmented by subtle services for tourist and leisure time use.

The great strength of the design is the confident delicacy, with which the new construction is introduced into the local context and green space, while at the same time still creating a noteworthy atmosphere. The few interventions on Goitzschensee are done with a steady hand. The houses in the Gartenstadt, in terms of typology, grain, compositional arrangement, and the quality of living they achieve, represent a convincing plan and are appropriate to the location.

RUNNER-UP

FL 742 – URBANOCHORY

This design is very coherent in implementing its targets; places with marked identities and landmarks in the open spaces are convincingly designed for both project areas, including the pathway that connects them. Conscious accents complement the usage options of the green space along the lakefront. Attractive residential typologies for different user groups have been proposed for the Garden City. The open space milieus have been pleasantly developed close to the residential units, and the green area with shops for everyday needs promises to be of a high quality. Only the low building density must be critically examined.

The strength of the work lies in the way the links between the city and open spaces have been developed, and a coherent structural concept has been derived from that, which, with the exception of the bridge, is of an appropriate scale. Of particularly high quality is the exceptional atmosphere that is achieved in the Garden City, which promises a high quality of living, while also guaranteeing adaptability over a long period of development.

SPECIAL MENTION

KT 360 – ECLECTIC ISLANDS

Of particular note in this submission is the modern interpretation of the Garden City in the form of residential islands of moderate density, conceived with courtyard structures within a flowing landscape. This corresponds to the structure of the waterside, with variously occupied platforms with a direct relation to the water and the local landscape, all designed in a pleasantly reserved manner.

Das klare städtebauliche Gerüst bietet eine robuste Grundstruktur, die eine phasenweise Entwicklung ermöglicht und aufgrund der ruhigen Ausformulierung architektonische Vielfalt verträgt. Der vielversprechende Ansatz schöpft sein Potenzial insbesondere im Bereich der Gartenstadt nicht aus und bleibt in einer stadträumlich zu schematischen Absichtserklärung stecken. Dennoch vermögen insbesondere die Wohnhoftypologie als besondere, Quartiersidentität schaffende Alternative zum frei stehenden Einfamilienhaus und die spannungsreich gesetzten Plattformen, die See und Uferzone verschränken, zu überzeugen.

WITTENBERGE – PLATTFORMEN URBANER DYNAMIK

PREIS

DL 644 – RE-HUB WITTENBERGE – HEALTH/Wellness/FOOD

Die Arbeit „Re-Hub Wittenberge“ stellt in besonderem Maße die vorhandenen räumlichen Qualitäten der Uferbebauung an der Elbe heraus, indem sie die markanten Speichergebäude in eine landschaftlich gestaltete Zone parallel zum Flussufer einbettet und durch wenige, ebenfalls expressiv gestaltete, moderne Baukörper ergänzt. Die einzigartige Silhouette der Stadt wird auf diese Weise gestärkt, und die Uferlinie wird an zwei Stellen mit dem Hafengelände verzahnt. Die in der Auslobung geforderte Anbindung an Bahnhof und Innenstadt erfolgt über grüne Freiräume verschiedenen Charakters (Wiesen- und Waldbereiche), die temporär bespielt werden können. Die Speicher selbst werden mit Wellness-Funktionen belegt und könnten auf diese Weise als Gelenk (Hub) zwischen lokalen- und touristischen Aktivitäten dienen.

Die Jury würdigt den konsequenten Ansatz, der die Aufgabenstellung frei interpretiert und eine große Sensibilität für die architektonisch-räumliche Qualität des Kontexts erkennen lässt. Die dargestellten Maßnahmen erreichen mit noch relativ geringem Aufwand eine hohe Wirkung und erscheinen dadurch besonders geeignet, die von der Stadt Wittenberge beabsichtigte und am Standort der Ölmühle bereits begonnene Nachnutzung des ehemaligen Hafeneals weiter zu befördern.

ANKAUF

OC 895 – TAKE PART IN WITTENBERGE

Das Projekt „Take Part in Wittenberge“ setzt auf eine ausgesprochen prozessorientierte Herangehensweise, die auf der Vernetzung und Verknüpfung der bestehenden Wegeverbindungen und einer kleinteiligen, präzisen Betrachtung bereitstehender Flächenpotenziale basiert. Im Fokus steht dabei die gesamte Stadt, für die ein diskursives, partizipatives Entwicklungsverfahren vorgeschlagen und exemplarisch erläutert wird.

Konsequenterweise setzt das Projekt eher auf Innenentwicklung als auf die Ausweisung neuer Baugebiete. Ebenfalls konsequent erscheint der Jury der Verzicht auf die Darstellung konkreter baulicher Maßnahmen, die hier ja erst im Rahmen des Prozesses entwickelt würden. Da-

The design proposes a clear urban planning framework and a strong basic structure that allows for development in phases and, due to the steady formulation, provides for great architectural diversity. The promising approach does not live up to its potential, particularly in the area of the Garden City, and gets stuck in city planning intentions that are too schematic. Nonetheless, in particular the courtyard typology can be convincing as an alternative to freestanding single-family homes that creates an identity for the neighbourhood, as well as the interesting platforms that criss-cross the lake and the waterfront.

WITTENBERGE – DYNAMIC URBAN PLATFORMS

WINNER

DL 644 – RE-HUB WITTENBERGE – HEALTH/Wellness/FOOD

The work “Re-hub Wittenberge” particularly emphasizes the existing spatial qualities of the development along the banks of the Elbe, by embedding the distinctive storehouses in a landscaped zone parallel to the riverbank and complementing them with a few, equally expressively designed modern buildings. This strengthens the unique silhouette of the city, and the lines of the waterside dovetail in two places with the port tract. The compulsory links to the train station and city centre is achieved by open, green spaces of various characters (meadows and woods), that can be temporarily used. The storehouses themselves are used for wellness functions, which allows them to serve as a hub between local and tourist activities.

The jury appreciates the consistent approach, which is a free interpretation of the scope of the task and shows great sensitivity to the architectural-spatial quality of the context. The proposed measures achieve enormous effect with relatively modest effort, and therefore seem particularly suitable to advancing the re-development of the former port area, which the city of Wittenberge plans and has already begun in the area around the oil mill.

RUNNER-UP

OC 895 – TAKE PART IN WITTENBERGE

The proposal “Take part in Wittenberge” relies on a pronounced process-oriented approach, which is based on networking and connections of existing routes and a precise examination of small sections of the potential available area. The focus is the entire city, and the proposal suggests a discursive, participatory development process, which is elucidated using examples.

Consequently, the project is centred more on interior development than on designating new construction areas. The jury finds it equally consistent with this that the proposal does not portray concrete construction measures, which should be developed as part of the process. However, this

durch bleibt allerdings auch die vorgeschlagene Nutzung der Speichergebäude als bürgernahes Diskussions- und Begegnungsforum relativ vage, und die skizzierten architektonischen Transformationen können nicht uneingeschränkt überzeugen.

Insgesamt würdigt die Jury hier den „Mut zum Prozess“, der auch von der Stadt Wittenberge ausdrücklich gelobt wurde: In Anbetracht der Größe der Maßnahme erscheint die Unterstützung aller Teilschritte durch eine gut informierte, in den Prozess eingebundene Stadtgesellschaft unerlässlich.

ANERKENNUNG

UX 854 – SEEDING BIODIVERSITY

„Seeding Biodiversity“ erweitert den Betrachtungsraum des Speicher-Standortes auf den landschaftlichen Zusammenhang des Biosphärenreservats „Flusslandschaft Elbe“. Für das ehemals industriell genutzte Speichergelände schlagen die Verfasser eine entsprechende thematische Ausrichtung vor: Nicht nur die Speicher erhalten eine neue Nutzung (als Forschungs- und Begegnungsstätte sowie zur Speicherung des hier kultivierten Saatguts), sondern auch die angrenzende Fläche wird gemäß des botanisch geprägten Ansatzes neu gestaltet.

Die beabsichtigte Stärkung der lokalen Identität über einen explizit ökologischen Ansatz wird begrüßt.

Weniger überzeugen konnten die konkreten baulichen Vorschläge, und auch die skizzierte weitere Entwicklung erscheint nicht zwingend logisch. Insgesamt bringt die Arbeit jedoch einen weiteren, für die Stadt sehr wichtigen Aspekt in den Diskurs ein und sollte an diesem daher aus Sicht der Jury auch in angemessener Weise beteiligt werden.

KAUFBEUREN – ÖKO-RHYTHMEN

PREIS

CK 733 – FASTEN YOUR SEAT BELT!

Das Entwurfskonzept ist hervorragend in die Allgäuer Voralpenlandschaft und die baulichen Strukturen der Umgebung eingebettet. Die Ausformulierung der zentralen Grünbereiche und deren Vernetzung mit der Umgebung ist sehr effektiv. Auf intelligente Weise unterscheidet das Projekt in einen klar definierten städtischen Park, zum Stadtzentrum hin orientiert, und einen offen konzipierten extensiven Landschaftspark für den größeren Teil des Areals. Die Start- und Landebahn wird als gestalterisches Element bewahrt und ist als zentrale Sichtachse in die Landschaft eine besondere Attraktion.

Das Entwicklungskonzept baut auf bestehenden Verbindungen auf und garantiert so eine einfache und gute Erschließung des Areals. Dadurch wird auch sichergestellt, dass neue Entwicklungen in verschiedenen Phasen erfolgen können. Die Gliederung des Areals bietet einen robusten Rahmen für flexible Entwicklungen in der Zukunft. Das Projekt wählt wirtschaftlich vernünftige Mittel und bietet eine kohärente Gesamtkonzeption.

leaves the suggested use of the storehouses as a grass roots forum for discussion and encounters relatively vague, and the architectural transformation that was sketched out was not thoroughly convincing.

Altogether, the jury appreciates the “courage of the process” in the proposal, which was also expressly praised by the city of Wittenberge. Given the size of the measures, the support and involvement of a well-informed city society in every step of the process seems indispensable.

SPECIAL MENTION

UX 854 – SEEDING BIODIVERSITY

“Seeding biodiversity” expands the area of the storehouses to the landscape context of the Elbe biosphere reservation. The authors propose a corresponding thematic orientation for storehouses, which were formerly used for industrial purposes. Not only will the storehouses be put to new uses (as research and meeting places, but also to store the seeds cultivated here), but the abutting area will also be re-designed in keeping with the botanical orientation of the approach.

The jury welcomes the planned strengthening of a local identity via an explicitly ecological approach.

However the concrete construction proposals were less convincing, and the further development that was sketched out does not seem compellingly logical. Altogether, however, the work brings an additional aspect that is very important for the city into the discussion, and for that reason, the jury believes it should be involved in that in an appropriate way.

KAUFBEUREN – ECORHYTHMS

WINNER

CK 733 – FASTEN YOUR SEAT BELT!

The design concept is outstandingly integrated into the Allgäu pre-alpine landscape and the existing urban structures. The design of the central green areas and their interlinkage with the surroundings is also very effective. In an intelligent way, the project makes a distinction between a well-defined more urban park next to the town centre and a more open treatment for the largest part of the area as an extensive landscape park. A major attractive aspect is that the runway is preserved as a design element forming a central visual axis in the landscape.

Since the development concept is based on existing links, good accessibility of the development area is guaranteed. It also ensures that the redevelopment can be realised in several construction phases. The subdivision of the site provides a strong framework for the flexibility of future development.

The project exhibits a wise economy of means and provides a coherent concept.

ANKAUF

IC 391 – LONG LASTING LANDING LANDSCAPING

Das Konzept stellt die Start- und Landebahn in besonderem Maße als verbindendes Element zwischen dem Stadtzentrum und dem fernen Blick in die offene Landschaft der Alpen heraus. Ein robustes und flexibles Entwicklungskonzept ermöglicht es, auf langfristige Einflüsse zu reagieren. Folgerichtig beginnt der Entwicklungsprozess im Norden mit einer Nachverdichtung der bestehenden Baustrukturen. Neue Nutzungen sollen gefunden werden und für strukturelle Nachverdichtungen wird ein langsamer Entwicklungsprozess vorgeschlagen, der ein breites Spektrum an Nutzungen wie Wohnen, Hotels, kleine Dienstleistungs- und Gewerbebetriebe sowie öffentliche Einrichtungen berücksichtigt. Die bauliche Entwicklung definiert eine klare Kante zur offenen Landschaft im Süden. Die Weite der attraktiven Landschaft wird durch parkähnliche Baumcluster akzentuiert, während der Blick auf das Alpenpanorama freigestellt wird.

Insgesamt liefert das Projekt einen flexiblen Beitrag zur weiteren Entwicklung der Stadt Kaufbeuren, der die Besonderheit des Ortes und den südlichen Blick in die offene Landschaft effektiv inszeniert.

ANERKENNUNG

LA 274 – AIR SHARING

Air Sharing ist ein auf den Ort bezogener und gleichzeitig visionärer Beitrag. Der Fliegerhorst – bislang unzugängliches Gebiet, durch die Topografie von der Stadt abgetrennt und Niemandsland für die Bewohner Kaufbeurens – wird zum Katalysator für die lokale und regionale Ökonomie. Die Jury begrüßt die Nutzung vorhandener Ressourcen, wie Gebäudebestand und Infrastrukturen, behutsam ergänzt mit Forschungs- und Bildungseinrichtungen. Die Konzentration von überschaubaren Entwicklungsmaßnahmen im westlichen Bereich wird positiv gesehen, da sie gleichzeitig Spielräume für visionäre Ideen eröffnen: Energiedrachen, Windtunnel, produktive Landschaften im Osten und eine Magnetschwebbahn mit Anbindung an den Bahnhof. Trotz der Gefahr der Übertreibung, dieses Projekt würde den Fliegerhorst Kaufbeuren in der Tat zu einer regionalen Attraktion machen.

DONAUWÖRTH – ZWISCHENZEITEN

PREIS

ZG 704 – KEPT SOIL

Die Arbeit besticht durch einen stringenten konzeptionellen Ansatz, der den ressourcenschonenden Umgang mit den vorhandenen Strukturen in den Mittelpunkt stellt: Unmittelbar aus dem Gebäudebestand und der vorhandenen Infrastruktur wird die Struktur für die weitere Entwicklung abgeleitet. Es wird die Entwurfsthese aufgestellt, dass über die schon versiegelten Flächen hinaus keine weiteren Flächen versiegelt werden dürfen.

ANKAUF

IC 391 – LONG LASTING LANDING LANDSCAPING

The concept highlights the existing runway as a link between the town centre and the distant view over the open landscape towards the Alps. A flexible and robust development concept is oriented to reacting to long-term influences. The redevelopment process rightly begins in the north with infilling of the existing building structure.

New uses are to be found for existing buildings and structural infill is to take place in slow development processes to include a wide range of uses with residential, hotel, small businesses and public amenities.

The development is defined by a clear break to the open landscape on the south side. The expanse of attractive landscape will be accentuated by setting clusters of trees on a park-like scale, while keeping the alpine panorama free.

Overall, the project constitutes a flexible contribution to the further development of Kaufbeuren that effectively stages the special location and southerly aspect towards the open landscape.

RUNNER-UP

LA 274 – AIR SHARING

Air sharing is a locally related and at the same time visionary submission. The air base – hitherto inaccessible, topographically separate and a no-man's land for Kaufbeuren's residents – becomes a catalyst for the local economy from the region. The jury applauds the use of existing resources such as buildings and infrastructure, prudently supplemented by research and educational facilities.

The concentration of manageable development measures in the western part is seen positively, as they at the same time provide scope for visionary ideas: energy kites, wind tunnel, productive landscapes in the east and a magnetic monorail with connection to the station.

Although there is a risk of exaggeration, the project would truly make the air base a regional attraction.

DONAUWÖRTH – ZWISCHENZEITEN

WINNER

ZG 704 – KEPT SOIL

The submission takes a stringent conceptual approach that focuses on the resource-saving conversion of the existing structures: the structure for future development is directly derived from the existing buildings and infrastructure. No further surfaces should be sealed beyond those already sealed.

Die vorhandenen Gebäude werden auf die statisch nutzbaren Elemente reduziert. Beispielhaft werden drei Gebäudetypologien vorgeschlagen, die aus diesen Grundelementen entstehen können: aus ehemaligen Unterkunftsgebäuden werden Stadthäuser, ehemalige Kfz-Hallen werden zu individuellen Wohnmodulen umgenutzt. Auf den erhaltenen Bodenplatten der ehemaligen Fahrzeughallen sollen frei stehende Wohneinheiten entstehen. In der Summe entsteht ein differenziertes Angebot unterschiedlicher Wohntypen in einer insgesamt für das Stadtquartier angemessenen Dichte.

Die bestehenden Wegeverbindungen zwischen Altstadt und ehemaligem Kasernengelände sollen aufgewertet werden

Durch die Arbeit wird die These aufgestellt, dass das städtebauliche Arrangement im nördlichen und zentralen Bereich der ehemaligen Kaserne hohe räumliche Qualitäten aufweist.

ANKAUF

EF 473 – MULTIPLE CITY | DIE VIEFÄLTIGE STADT

Die Arbeit überzeugt mit einer poetischen, skulpturalen Geste, welche die Verbindung der traditionellen Altstadt mit der neuen „Waldstadt“ und ihren aneignungsfähigen Räumen funktional überzeugend und an der richtigen Stelle herstellt. Es werden drei sich kreuzende Wege unterschiedlicher Qualitäten in Verbindung mit einem Grünzug angeboten: ein aufgeständerter Radweg, ein romantischer Fußweg am Boden und darüber, in Verbindung mit dem Schwimmbad, die „Feierabendrutsche“ als rasante Verbindung und identitätsstiftendes Infrastrukturelement.

Das Kasernenareal wird in drei funktionale Bereiche gegliedert, den Sportpark im Norden, der das vorhandene Angebot erweitert, dann die zentrale Mitte mit Volkspark und öffentlichen und gemeinschaftlichen Nutzungen. Um die grüne Mitte werden sehr gut proportionierte Baufelder vorgeschlagen, die in unterschiedlichen Gebäudekonfigurationen Wohnhöfe bilden, die mit der Integration von Bestandsgebäuden und gemeinschaftlichen Einrichtungen attraktive Angebote versprechen. Nach Süden wird dieser Bereich von einem „Rückgrat“ mit Mischnutzungen und Hochpunkten begrenzt. Am südlichen Hang wird eine robuste städtebauliche Struktur zur Entwicklung individueller Patio-Häuser vorgeschlagen. Diese Bebauung profitiert vom Blick über die Stadt in die Landschaft.

Insgesamt bietet das Projekt nachvollziehbare und überzeugende Ansätze. Die besondere Stärke der Arbeit liegt im Bereich der Anknüpfung des Areals in Form der Waldstadtbrücke.

8 Aufhebung der Anonymität

Die digitalen Verfasserumschläge werden im Internet geöffnet und die Namen der Verfasser verlesen (siehe Liste der Preisträger und Teilnehmer auf den Seiten 27 ff.)

The existing buildings are reduced to the statically usable elements. Suggestions have been made for three building typologies that can be developed from these basic elements: former residential buildings are to become townhouses, former vehicle halls are to be converted to individual residential modules. Freestanding residential units are to be constructed on the foundations of the former vehicle halls. The sum total is a differentiated range of housing types at a density that is overall appropriate for the town district.

The existing pedestrian links between the old town and former military site are to be upgraded.

The urban planning configuration in the northern and central area of the former barracks is seen to possess high spatial qualities.

RUNNER-UP

EF 473 – MULTIPLE CITY | THE DIVERSE CITY

The proposal makes a poetic, sculptural gesture that forms a functional and convincing link between the traditional old town and the new 'Waldstadt' with its appropriable spaces. It offers three crossing paths of differing qualities in conjunction with a green corridor: an elevated cycle path, a romantic footpath on the ground and above, combined with the swimming pool, the 'Feierabendrutsche' as a rapid connection and identifying infrastructural element.

The military site is subdivided into three functional areas: the sports park in the north to supplement the existing open space, then the central zone with the Volkspark and public and community uses. Well-proportioned building plots are proposed around the central green zone that form residential courtyards in different configurations. With the integration of existing buildings and community facilities they create an attractive environment. This area is bordered to the south by a 'backbone' with mixed uses and high points. On the south-facing slope a robust urban structure is proposed for the development of individual patio housing. This development benefits from the view over the city into the landscape.

Overall, the project constitutes a clear and convincing approach. The particular strength of the draft design lies in the linking of the site in the form of the Waldstadt bridge.

8 Lifting the anonymity

The digital envelopes of the authors of the entries are opened in the internet, and the names of the authors are read (see list of the winners and participants on pages 27 et seq.).

9 Abschluss der Jury-Sitzung

Frau Prof. Hilde Léon dankt den Mitgliedern der Jury für die konzentrierte, sachliche und engagierte Zusammenarbeit und die angenehme Atmosphäre während der letzten beiden Tage. Sie denkt, dass die Jury den zum Teil sehr komplizierten Ausgabenstellungen an den unterschiedlichen Standorten gerecht geworden ist und ist überzeugt, dass die Auswahl der Jury den Städten ein hervorragendes Angebot an Ideen liefert und eine gute Grundlage für die weitere Vertiefung der Wettbewerbsergebnisse auf lokaler Ebene bietet. Mit Dank an die Vorprüfung für die gute Vorbereitung der Sitzung gibt Frau Léon den Vorsitz zurück. Frau Sandeck dankt im Namen des Auslobers allen am Wettbewerbsverfahren Beteiligten, besonders der Vorsitzenden, Frau Prof. Hilde Léon, für die souveräne Leitung der Sitzung und gratuliert allen Gewinnern zu ihrem Erfolg. Sie lädt alle Anwesenden sehr herzlich zu Preisverleihung und Ausstellungseröffnung am 31. Januar 2013 in Heidelberg ein und schließt die Sitzung gegen 13.00 Uhr.

Das Protokoll wurde mit der Vorsitzenden, Frau Prof. Hilde Léon, abgestimmt.

Berlin, den 6. Dezember 2013

Für das Protokoll:
Ulrike Pöeverlein

9 Closing the jury meeting

Professor Hilde Léon thanks the members of the jury for their focused, professional and dedicated co-operation and the pleasant atmosphere in the last two days. She thinks that the jury did justice to the in some parts very complex tasks to be fulfilled at very different sites. She is convinced that the jury's choice offers excellent ideas to the cities and is a good basis for the further development of the results of the competition at the local level. Professor Léon thanks for the preparation of the jury, and returns the chair. Mrs. Sandeck thanks all participants on behalf of European. She thanks in particular the President of the Jury, Professor Hilde Léon for her competent presidency, and congratulates all winners of the current European edition.

She invites all participants to the award ceremony and the opening of the exhibition on 31 January 2013 in Heidelberg and declares the meeting closed towards 1 p.m.

The minutes were approved by the President of the Jury, Professor Hilde Léon.

Berlin, 6 December 2013

For the minutes:
Ulrike Pöeverlein

PREIS

BT 364 VANISHED VILLAGES – COLLECTIVE CITY

Aline Hatt (DE), Bachelor (Architektur)
Sabrina Ritter (DE), Bachelor (Architektur)
Anja Kaiser (DE), Bachelor (Architektur)

ANKAUF

FL 742 URBANOCHORY

Thomas Giuria (FR), Architekt
Emilie Horz (FR), Architekt

ANERKENNUNG

KT 360 ECLECTIC ISLANDS

Andrea Schwoerer (DE), Bachelor (Architektur)
Sandra Duran-Pillibeit (DE), Bachelor (Architektur)
Nilüfer Umul (DE), Bachelor (Architektur)

TEILNEHMER

CP 834 NEBULA STRIP

Matthias Aguilar (FR), Architekt
Amandine Quillent (FR), Architektin

VL 492 EARTHSCAPE

Andrea Desideri (IT), Architekt
Silvia Guzzini (IT), Architektin
Mitarbeiter:
Federico Caserta (IT), Architekt,
Fiamma Ficcadenti (IT), Architekturstudentin
Nadya Vereshchagina (RU), Architektin
Leo Viola (IT), Architekt

**AR 843 GARTENSTADT_STADTHAFEN –
WILLKOMMEN IN NEUBITTERFELD**

Amaia Sánchez Velasco (ES), Architekt
Jorge Valiente Oriol (ES), Architekt
Sassan Khonsari (DE), Architekt
Gonzalo Valiente Oriol (ES), Architekt

CD 523 CROSSING THE FIELDS

Stefan Wentrup (DE), Architekt
Matthias Zahn (DE), Architekt

**DS 822 GEZEITENWECHSEL –
FROM INDUSTRY TO SUSTAINABILITY**

Ann-Kathrin Peplies (DE)

DW 198 HOLISTIC CIRCLES | HEALTY INGREDIENTS FOR LIVING

Francesco Pasquale (IT), Architekt
Francesca Poli (IT), Architektin/Stadtplanerin
Lorenzo Castagnetti (IT), Architekt
Licia Ravaglia (IT), Architektin

EC 489 NATURE BRINGS BREATH, WELFARE AND BEAUTY

Jeroen Steenvoorden (NL), Architekt
Jeroen Spee (NL), Architekt

EN 080 STADT AN DER GOITZSCHE

Jan Hagenstroem (DE), Architekt
Jasmin Albrecht (DE), Architektin

EY 670 STADTRAND

Christian Stelzner (DE), Architekt

FA 929 RE-ACTIVATE THE LAKESIDE!

Helena Canovas (ES), Bauingenieurin
Miguel Jimenez Sanchez (ES), Architekt

FE 228 CLIPPING JETTIES

Jessica Wannhoff (DE), Architektin
Estella Seidel (DE), Architektin

FF 600 BEYOND NATURE

Sara Marinucci (IT), Architektin
Roberta Luna (IT), Architektin
Mitarbeiter:
Filippo Rudelli (IT), Stadtplaner
Maria Grazia Spedicato (IT), Architektin
Luisa Rocco (IT), Architektin

GP 916 URBAN ADAPTABLE DENSITY

Lourdes Carretero (ES), Architekt
Manuel Leira Carmena (ES), Architekt

GX 557 LIVING WITH THE LANDSCAPE

Ester Fernandez Aragones (ES), Architekt
Simon Rosa Perez (ES), Architekt

JL 543 SPORTSKERN CITY

Judit Aragones (ES), Architektin
Ignacio Ordas (ES), Stadtplaner

JQ 866 ZUGESPITZT

André Parniske (DE), Architekt
Henry Fenzlein (DE), Architekt
Caroline Purps (DE), Architektin
Janine Hartleb (DE), Architektin
Romy Heiland (DE), Architektin
Katharina Tihl (DE), Architektin

KK 282 JA! BITTE

Prócoro Del Real Baeza (ES), Architekt
Antoni Baile Jimenez (ES), Architekt
Mitarbeiter:
Daniel Laux (DE), Architekt
Ana García Navarro (ES) Architekturstudentin
Antonio Manuel Durá Sempere (ES) Architekturstudent

LY 083 ABSOLUTE SUPER {9}

Pablo Costa Fraiz (ES), Architekt
Marina Marquez Costas (ES), Architektin
Nefeli Kalantzi (GR), Architektin
Juan Porta (ES), Architekt
Eleni Ilektra Kontoroupi (GR), Architektin
Julie Marin (BE), Architektin

MA 657 ATTR[AKTIVIERUNG]

Franziska Frisch (DE),
Kerstin Osterwaldt (DE),
Florian Kolberg (DE)

ME 708 DIE GÄRTEN DER GOITZSCHE

Jana Richter (DE), Architektin/Stadtplanerin
Henri Preager (DE), Architekt
Lucia Nogaledo Tous (ES), Architektin
Jorge Andujar Rodriguez (ES), Architekt

NU 127 EMERALD RIBBON

Maria Tiziana Pagone (IT), Architektin
Michele Liuzzi (IT), Architekt
Pasquale Tufariello (IT), Architekt
Nicola Corvasce (IT), Architekt
Rosa Giacomobello (IT), Architektin
Francesco Del Conte (IT), Architekt
Giuseppina De Fronzo (IT), Architekt

RN 304 GREEN IDENTITY

Katharina Surges (DE)

TK 226 URBAN WEAVING

Juan Enrique Alvarez (ES), Architekt
Alfonso Peralta (ES), Architekt
Javier Mosquera Gonzalez (ES), Architekt

YN 817 WASSERFELD WOHNEN

Sonia Garcia (ES), Architektin
Mitarbeiter:
Hector Manresa (ES), Architekturstudent
Sebastia Perello (ES), Architekturstudent

YY 101 SEEPARK V. WALDPARK

Stephan auf der Brücken (DE), Architekt

ZM 319 RHIZOME

Marion Stamm Niang (FR), Architektin
Amélie Jonville (FR), Architektin

ZQ 224 [CROSSBREEDING]

Florian Berkenkamp (DE)

ZU 286 GREEN_VELOPMENT

Claudio Merler (IT), Architekt
Giovanni Pusceddu (IT), Hochbauingenieur
Maria Antonietta Cossu (IT), Architektin

ZY 052 2020*

Aurel von Richthofen (DE), Architekt
Mitarbeiter:
Alessia Pegorin (IT), Architekt
Estrella Sanz Alonso (ES), Architektin

LOCAL JURY – BITTERFELD-WOLFEN

Prof. Andreas Wolf (President)
Frank Bartel
Rolf Hülßner
Dr. Joachim Gülland
Michael Rudolph
Karin Sandeck
Martin Seebauer

Stellvertreter/Substitutes
Stefan Hermann
Marcus Herget
Werner Rienäcker

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.europan.de/europan12/pdf/Bitterfeld-FK-Protokoll.pdf>

PREIS

ZG 704 KEPT SOIL

Valentin Cordebar (FR), Architekt
Raphael Masson (FR), Architekt

ANKAUF

EF 473 MULTIPLE CITY

Markus Vogl (DE), Architekt
Sigrid Müller-Welt (DE), Architektin
Bence Horvath (HU), Architekt
Dominique Dinies (CH), Architekt/Stadtplaner
Anita Barthelemy (AT), Architektin
Mechthild Weber (DE), Architektin
Fabien Barthelemy (FR), Architekt
Zsuzsanna Werner (HU), Architektin

TEILNEHMER

BK 519 DONAUWÖRTHLIVING

Alexa Bodammer (DE), Stadtplanerin
Florian Kessel (DE), Architekt
Roland Züger (CH), Architekt
Mitarbeiter:
Carina Fürstenau (DE), Architektin
Karl Köhler (DE), Landschaftsarchitekt
Daniel Eckert (DE), 3D-Designer

**BG 499 ALFRED DELP KASERNE:
A NEW SERENDIPITOUS LANDSCAPE**

Luciano Gonzalez Alfaya (ES), Architekt/Stadtplaner
Patricia Muñoz Núñez (ES), Architektin
Robert Oberbuchner (DE), Architekt
Silvia Gonzalez Dacosta (ES), Architektin
Mitarbeiter:
Juan Miguel Salgado Gomez (ES), Architekt
Christopher French (GB), Architekt
Javier Rocamonde (ES), Architekturstudent
Luis Santalla (ES), Architekturstudent
Paula Monedero (ES), Landschaftsarchitektin
Christine Anderson (GB), Architektin
Gael Sanchez Rivas (ES), Bauingenieur
Natalia Alvaredo Lopez (ES), Stadtplanerin

EI 413 RESILIENT CITY – BE WATER MY FRIEND

Lucía Martín López (ES), Architekt
Mitarbeiter: María José Rojo Callizo (ES), Architekt

FM 363 HOMMAGE TO MAX BILL

Jolanta Starzak (PL), Architektin
Dawid Strębicki (NL), Architekt

FT 495 TEULA

Marc Nadal (ES), Architekt
David Recio (ES), Architekt
Mitarbeiter:
Giulietta Hidalgo (ES), Architekturstudentin
Goun Park (KR), Architekt
Taegweon Kim (KR), Architekt
Marc Méndez (ES), Architekturstudent

FY 351 THREAD + GRID

Antoine Jean (FR), Stadtplanerin
Elise Azémard (FR), Stadtplanerin

ID 124 FLEXIBLE FIT

Dörte Meinerling (DE), Architektin
M. Jacobi (DE), Geograph
Stefan Netsch (DE), Stadtplaner
Mitarbeiterin: Katharina Jansky (DE), Architekturstudentin

IS 973 UPDATING CITY

Roy Nash (IT), Architekt
Rene Dlesk (SK), Architekt/Stadtplaner
Debora Magri (IT), Architektin

NN 841 LINK RIBBON

Lucivero Marilena (IT), Architekt
Michele Guarino (IT), Architekt
Corrado Dell'Olio (IT), Architekt
Rosaria Adelaide Minervini (IT), Architektin
Mitarbeiterin:
Marina Maddalena Tangari (IT), Architekturstudentin

OG 367 MILITARY GREEN

Enrico Falchetti (IT), Architekt
Daniele Marinangeli (IT), Architekt
Daniela Angelova (BG), Architektin
Mitarbeiter: Giacomo Lepri Berluti (IT), Künstler

SZ 843 LIVING GREEN

Manuel Vivar Nieto (ES), Architekt
Jaime Garcia Garcia (ES), Architekt
Mitarbeiterin: Rebecca Close (GB), Architekturstudentin

**TG 895 DONAUWÖRTH APP: ACTIONS TO POTENTIATE THE
PRE-EXISTENCES**

Martin Fidalgo Alvaro (ES), Architekt
Arantza Ozaeta (ES), Architektin
Mitarbeiter: Miguel de la Ossa (ES), Architekturstudent

PARTICIPANTS DONAUWÖRTH

TT 304 BEGINNINGS

Juan Cabot Mascaró (ES), Architekt
Lucía Cerrada Morato (ES), Architekt/Stadtplaner

VT 515 THE ENVIRONMENTAL LOOP

Federigo Luzzi (IT), Architekt
Ernesto Mayera' (IT), Architekt/Stadtplaner
Roberta Pari (IT), Architektin
Filippo Dragoni (IT), Landschaftsarchitekt

WC 556 LANDLO(U)FT

Christian Kühne (DE), Architekt
Benjamin Bötticher, (DE), Architekt
Andreas Lachetta (DE), Architekt

XI 162 BARRACKS FOR THE PEOPLE

Javier Acedo (ES), Architekt
Inés Blasco (ES), Architektin
Erica Rodríguez (ES), Architektin
Mitarbeit: Carlos Bonet (ES), Architekt

LOCAL JURY – DONAUWÖRTH

Prof. Christian Kern (President)
Gert Aufmkolk
Richard Lodermeier
Gunter Maurer
Armin Neudert
Christine Schweiger
Kay Wannick

Stellvertreter/Substitutes
Matthias Amann
Maria Bauer
Dr.-Ing. Hans-Peter Dürsch
Franz Ulrich

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.europan.de/europan12/pdf/Donauwoerth-FK-Protokoll.pdf>

TEILNEHMER HEIDELBERG

PREIS

JK412 STARTBAND

Manuela Kölke (DE), Architektin/Stadtplanerin
Luisa Schäfer (DE), Architektin
Mandy Held (DE), Stadtplanerin
Daniel Cibis (DE), Stadtplaner
Johannes Hipp (DE), Stadtplaner
Janek Lorenzen (DE), Landschaftsplaner

ANKAUF

ML094 U-LIVING

Duc Tuan Tong Tran (VN), Architekt

ANERKENNUNG

DV736 CAMPBELL FUNDAMENTAL

Andreas Krauth (DE), Architekt/Stadtplaner
Marius Gantert (DE), Architekt/Stadtplaner
Marc Bitz (DE), Architekturstudent
Stefan Uhl (DE), Architekturstudent

TEILNEHMER

AM853 METASHEMA

Pedro Peña (CH), Architekt
Daniel Zarhy (PL), Architekt
Martin Boles (SK), Architekt
Erika Banyayova (SK), Landschaftsarchitektin

EG505 A VILLAGE IN THE WOOD

Marco Plazzogna (IT), Architekt
Davide Ceron (IT), Architekt
Silvia Bertolone (IT), Architektin

AM818 INHABITING THE VOID

Mari-Liis Männik (SE), Architektin
Mattias Samuelson (SE), Architekt
Tobias Rööös (SE), Architekt

BJ795 HEIDELBERGER ROMANTIK 2.0

Fabrice Henninger (DE), Architekt
Evgeni Bratanov (BG), Architekt
José Antonio Candel (ES), Architekt
Mitarbeiter:
Margarita Savova (BG), Architekturstudentin
Maximilian Schäfer (DE), Architekturstudent

DK551 HEIDELBERG META-UNIVERSITY: UNIVERSITY-TOWN AS URBAN LAB

Wulf Kramer (DE), Architekt
Mitarbeiter: Jaro Eiermann (DE), Architekturstudent

DL692 CITYFIELD

Thorsten Stelter (DE), Architekt/Stadtplaner
Christine Boicekofski (DE), Architektin/Stadtplanerin
Thomas Schommer (DE), Architekt

HE264 CAMPBELL BARRACKS: RESET

Alexandra Skitiova (RU), Architektin

MN928 DEBUT

Milena Fetvadjeva (BG), Architektin
Mitarbeiter:
Hristiana Vasileva (BG), Architekturstudentin
Yasen Zgurovski (RU), Künstler

MW498 »GOODBYE« – »HELLO«

Thomas Rustemeyer (DE), Architekt
Sara Reichwein (DE), Architektin
Stefan Stuchlik (DE), Architekt

PE501 KNOWLEDGE CREATES URBANITY

Xiaoping Xie (CN), Architekt
Linlin Wei (CN), Stadtplanerin
Xiang Wang (CN), Architekt

PH888 KENNEN LERNEN

Elles Borgert (NL), Architekt
Taddeus van der Weegen (NL), Stadtplaner
Ruud van Aerde (NL), Architekt

PO389 PX

Lena Pipkorn (DE), Architekt
Felix Schwantje (DE), Architekt

QZ683 MINERVA

Luciano Motta (IT), Architekt
Carolyn Christin Stapenhorst (DE), Architektin

SW065 UNGATED

Fabian Luttrupp (DE), Architekt
Ole Metzker (DE), Ingenieur/Architekt

PARTICIPANTS HEIDELBERG

YQ886 E-LOOP

Fernandez Vidaurre Diego (ES), Architekt/Stadtplaner
Jaime Suescun Sanchez (ES), Architekt/Stadtplaner
Alfonso Orueta Janonne (ES), Architekt/Stadtplaner
Franconetti Andrea (IT), Architekt
Mitarbeiter: Javier Ugarte Albizu (ES), Architekt

ZD699 PARK CAMPBELL & THE VILLAGE: SÜD-SEE-STADT 2032

Renee Tribble (DE), Architekt
Kai Timmermann (DE), Architekt
Ulrich Grenz (DE), Architekt
Alexandra Schmitz (DE), Architektin

ZT651 HEIDELBERG

Susanna Haneder (DE), Architekt
Alissa Diesch (DE), Architektin

ZT875 COME DOWN

Simon Krammer (DE), Architekt
Mitarbeiterin: Denise Baron (DE), Architekturstudentin

LOCAL JURY – HEIDELBERG

Karin Sandeck (President)
Uwe Bellm
Gabriele Faust-Exarchos
Dr. Barbara Greven-Aschoff
Dr. Saskia Hebert
Werner Pfisterer
Bernd Stadel

Stellvertreter/Substitutes
Annette Friedrich
Ernst Gund
Thomas Rebel

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.europan.de/europan12/pdf/Heidelberg-FK-Protokoll.pdf>

PREIS

JE 217 PATTERN FOR PROGRESS

Jeroen van Aerle (NL), Architekt
Beerd Gieteling (NL), Architekt
Jeroen van Poppel (NL), Architekt
Philippe Rol (NL), Architekt

ANKAUF

**VE 463 WHO KNOWS WHAT TOMORROW BRINGS?
EIN GESELLSCHAFTSSPIEL.**

Heiko Ruddigkeit (DE), Landschaftsarchitekt
Pablo Tena (ES), Architekt
Stefan Wiebersinsky (DE), Landschaftsarchitekt

ANERKENNUNG

**NM 118 P.F.A.F.F: PRESERVE FABLE (ABOUT)
ARCHITECTURE FACTORY FACILITIES**

Javier Jimenez Iniesta (ES), Architekt
Bordes Domenech Oriol (ES), 3D-Designer
Mitarbeiter:
David Jimenez Iniesta (ES), Architekturstudent
M. Angeles Peñalver Izaguirre (ES), Architekturstudent

TEILNEHMER

AV 152 SEWING GRID

Mas Jordi (ES), Architekt
Mitarbeiter:
Raul Ortega Muñoz (ES), Architekturstudent
Laura Venturas Pedro (ES), Architekturstudentin
Noy Orcau Júlia (ES), Architekturstudentin
Pereira Mozota Daniel (ES), Architekturstudent

ZY 152 FLORA ON CANVAS

Giovanna Marchei (IT), Architekt
Lorenzo Cantalini (IT), Ingenieur/Architekt
Stefano Balassone (IT), Ingenieur/Architekt
Marta D'Alessandro (IT), Ingenieurin/Architektin
Mauro Mauriello (IT), Architekt
Mitarbeiter:
Roberta Pezzuti (IT), Studentin
Nicoletta Colagrande (IT), Studentin

CP 640 LEVEL UP

Marc-Christian Hodapp (DE)
Robert Mikolaizak (DE)
Frederic Decreßin (DE)

CX 860 REFLECTABLE CITY – RATHER ALIVE THAN ETERNAL

Martin Tappeiner (IT), Architekt
Lavinia Floricel (RO), Architektin
Jelena Ristic (AT), Architektin

DY 289 PFAFF

Sascha Pawlik (DE), Architekt
Maryse Trautsch (DE), Architektin

GN 129 ... UHMMM ... LIEBER EINEN PARK IN KAISERSLAUTERN

Marcos Gonzalez (ES), Architekt
Carmina Casajuana (ES), Architektin
Beatriz G. Casares (ES), Architektin

GO 761 RECOVERING PATTERNS

Sanchez Jose María (ES), Architekt
Mitarbeiter:
José Maria Sanchez (ES), Architekt
Eva Klenk (DE), Architekturstudentin
Alba Gonzalez (ES), Architekturstudentin
Elena Nuñez (ES), Architekturstudentin
Alicia Regodon (ES), Architekturstudentin
Cristina Teran (ES), Architekturstudentin
Chiara Oggioni (IT), Architekturstudentin
Paloma Diez Vallejo (ES), Architekturstudentin
Jaime Martín Rivero (ES), Architekturstudent
Sofien Kaabi (FR), Architekturstudent
Ignacio Hornillos Cárdenas (ES), Architekt
Enrique García-Margallo (ES), Ingenieur/Architekt
Francisco Sánchez (ES), Hochbauingenieur

GS 441 CREATIVE LIFESTYLE – KNOWLEDGE LANDSCAPE

Vincent Konaté (FR), Architekt

GT 843 ZIMMER MIT AUSSICHT

Junze Liu (CN), Architekt
Mitarbeiter:
Hui Zhang (CN), Landschaftsplaner
Binqi Luo (CN), Architekturstudent

GY 938 EINHAUSUNGEN

Alexander Söder (DE), Architekt

HB 433 BETWEEN WALLS

Myriam Haynes Rubio (ES), Architektin/Stadtplanerin

HG 707 SEWING FUTURE

Javier Molinero (ES), Architekt
Maria Oliver (ES), Architektin
Rafael Mira (ES), Architekt
Javier Matoses (ES), Architekt
Noemi Conejo (ES), Architektin

IG 776 ADD IT ON

Alexander Hopf (DE),
Johannes Hecke (DE)

II 498 HI!BRID

Ignacio Galbis Llorens (ES), Architekt
Lorena López Giner (ES), Architektin
María García Berná (ES), Architektin
Lucía Martínez Rodríguez (ES), Architektin
Javier Mandingorra Benlloch (ES), Architekt

JQ 018 CYCLE

Charlotte Nyholm (FI), Architekt
Mitarbeiter:
Linda Wiksten (FI), Architekturstudentin
Sara Lukkarinen (FI), Hochbauingenieurin

LH 612 FROM PFAFF TO K-TECH: EMERGENT STRATEGIES FOR THE ACTIVATION OF ADAPTIVE URBAN ENVIRONMENTS.

Aurelio Dorronsoro (ES), Architekt
Sergio Cobos Álvarez (ES), Architekt
Agatángelo Soler (ES), Architekt
Mitarbeiter:
Cotero Zubizarreta Pastora (ES), Architekt
Alfonso García del Rey (ES), Stadtplaner
Julia Lillo García (ES), Architektin

MJ 460 CITYTECHNOPOLE KAISERSLAUTERN

Dicte Erritzoe (DK), Architekt/Stadtplaner
Benjamin T. Knudsen (DK), Architekt
Tomas Skovgaard (DK), Architekt

**MK 422 OSZILLATIONEN –
INTERAKTION ZWISCHEN INNOVATION UND TRADITION**

Marc Torras Montfort (ES), Architekt
Mitarbeiterin: Corinna Schwarz (DE), Architektin

NM 990 CENTRAL WOOD

Alienor Heil Selimanovski (FR), Architekt/Stadtplaner
Celine Berra (FR), Architektin/Stadtplanerin

PX 603 VERFLIXT UND ZU(SAMMEN)GENÄHT

Carolin Pompelle (DE), Architekt
Christelle Chignaguet (FR), Architektin

QN 460 KREATIV KAMPUS PFAFF

Moritz Mücke (DE), Architekt
Islam Adel (DE), Architekt

QW 744 CONTINUUM: STABLE FRAMEWORK & CONTINUOUS CHANGE

Florian Groß (DE), Stadtplaner
Nicolas Bahnemann (DE), Architekt
Denis Andernach (DE), Architekt
Mitarbeiter: Hanno Katschinski (DE), Architekturstudent

QW 905 (PANTA RHEI) "EVERYTHING FLOWS"

Gerard Duran Barbarà (ES), Architekt
Patricia Tamayo Perez (ES), Architektin
Gonçalves Fontarra Nuno (PT), Architekt
Mitarbeiter:
Alba Fernandez Rella (ES), Architekturstudentin
Albert Tisaire Ventura (ES), Architekturstudent
Anna Casadevall Sayeras (ES), Architekturstudentin
Julian Blanco Astigarraga (ES), Architekturstudent
Sarrió Mercadé Román (ES), Architekturstudent
Shon Jongnam (KR), Architekturstudent
Santiago Martin-Borregon (ES), Architekturstudent

RU 324 CROSSING BORDERS

Julien Mirada (FR), Architekt

SU 568 FORSCHUNG [ER]LEBEN

Klara Schröder (DE), Architekturstudentin
Simon Hacker (DE), Architekturstudent
Eva Schädle (DE), Architekturstudentin

UM 101 TAILOR-MADE PFAFF

Aura Gnerucci (IT), Architektin
Dania Marzo (IT), Architektin
Mitarbeiter: Alessandro Baciocchi (IT), Architekturstudent

VC 536 SCIENCE.NETQUARTER

Marcello Gross (DE), Architekt
Katharina Simon (DE), Architektin
Marina Kirrkamm (DE), Architektin

TEILNEHMER KAISERSLAUTERN

WX979 FILL!

Haiko Tabillion (DE), Architekt
Christoph Perka (DE), Architekt
Sven Walter (DE), Architekt

XT 706 ZEITZEUGE

Bertand Beillard (FR), Architekt
Mitarbeiter: Paul-Adrien Marx (FR), Architekturstudent

YE 241 CONNECTING PFAFF

Marcin Wasąg (DE), Architekt

ZL 606 SWITCHING PFAFF!!!

Flavien Kukwicz (FR), Architekt
Hitomi Tamura (FR), Architektin
Maxime Hospie (FR), Architekt
Pierre-Yves Laurent (FR), Architekt

ZT 245 PFAFF IS BACK

Aguilar Andres (ES), Architekt
Julian Aragundi (ES), Architekt
Antonio Bouza (ES), Architekt
Manuel Amado (ES), Architekt
Brais Barreiro (ES), Architekt

LOCAL JURY – KAISERSLAUTERN

Prof. Rolo Fütterer (President)
Prof. Dirk Bayer
Prof. Raoul Bunschoten
Elke Franzreb
Prof. Herbert Kallmayer
Bianca Klein
Prof. Dr.-Ing. Gerhard Steinebach

Stellvertreter/Substitutes
Kurt R. Sendldorfer
Peter Spitzley

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.euopan.de/euopan12/pdf/Kaiserslautern-FK-Protkoll.pdf>

PARTICIPANTS KAUFBEUREN

PREIS

CK733 FASTEN YOUR SEAT BELT!

Ana Quintana Zazurca (ES), Architektin
Romero Moreno Sergio (ES), Architekt
Elisenda Lurbes Soriano (ES), Landschaftsplanerin
Giorgia Sgarbossa (IT), Architektin

ANKAUF

IC391 LONG-LASTING LANDING LANDSCAPING

Marco Chitti (IT), Architekt/Stadtplaner
Stefano Manzo (IT), Architekt

ANERKENNUNG

LA274 AIR SHARING

Alessandro Bua (IT), Architekt/Stadtplaner
Ilaria Ariolfo (IT), Architektin
Andrea Alessio (IT), Architekt
Davide Barreri (IT), Architekt
Paolo Borghino (IT), Architekt
Sarah Becchio (IT), Architektin
Andrea Tomasi (IT), Architektin

TEILNEHMER

ER448 PLAY CITY PLACE YOUR BET

Matteo Battistini (IT), Architekt
Davide Agostini (IT), Architekt
Steve Camagni (IT), Architekt
Luca Landi (IT), Architekt
Giorgio Liverani (IT), Architekt
Michele Vasumini (IT), Architekt
Francesco Ceccarelli (IT), Architekt
Mitarbeiter:
Enrico Ferri (IT), Architekt, Andrea Lucchi (IT), Architekt,
Luca Capacci (IT), Architekt

BQ830 THE THIRD LANDSCAPE

Alexander Pfanztel (DE), Architekt
Moritz Keitel (DE), Architekt
Gerald Haselwanter (AT), Architekt
Mitarbeiter: Max Dünßer (DE), Architekturstudent

CA172 IMPULS DER LANDSCHAFT

Gaëlle Bommelaer (FR), Architekt
Elise Bou Aziz (FR), Architektin

CV768 NATURWISSENSCHAFT

Arantzazu Luzarraga (ES), Architekt

EP671 KAUFBEURENEW – A LIVING PULSATING SYSTEM

Leonardo Zuccaro Marchi (IT), Architekt
Annalisa Romani (IT), Landschaftsarchitektin
Emilie Pommier (FR), Landschaftsarchitektin
Eugenio Morello (IT), Architekt
Barbara E. A. Piga (IT), Architektin
Giovanni Lupo (IT), Architekt
Mitarbeiter:
Valerio Signorelli (IT), Architekt, Massimiliano Libbi (IT),
Stadtplaner, Madgy Fathi Emam Alkalash Maged (EG),
Architekt, Giorgio Paolo Beduschi (IT), Architekt, Laura
Cibien (IT), Stadtplanerin, Gabriele Gualdi (IT), Architektin,
Egor Fufachev (RU), Architekt, JiaJing Wang (CN),
Architekturstudentin, Mattia Rudini (IT), Stadtplaner,
Natalia Shadurskaya (RU), Architektin, Sebastiano Maria
Pericu (IT), Stadtplaner, Margherita Parati (IT), Architektin,
Bogdan Stojanovic (RS), Architekt, Crispino Alessandro
Iannello (IT), Architekturstudent

EZ067 FORUM CITY

Enrique Arenas (ES), Architekt
Luis Basabe (ES), Architekt
Luis Palacios (ES), Architekt
Mitarbeiter: Almudena Cano (ES), Architekt,
Paula Fernández (ES), Architekturstudentin
Kerstin Pluch (AT), Architekturstudentin
Ana Prieto (ES), Architekturstudentin

FQ277 2200STEPS

Marco Giuseppe Baccarelli (IT), Architekt
Ettore Donadoni (IT), Architekt/Stadtplaner
Silvia Zagheni (IT), Landschaftsarchitektin
Mitarbeiter: Erisa Grosha (AL), Architekturstudentin
Maria Elisa Galeazzo (IT), Architekturstudentin

GJ056 URBAN TREE

Rosa Romano (IT), Architekt
Maura Melis (IT), Ingenieurin/Architektin
Mitarbeiterin: Annalisa Fatica (IT), Architekturstudentin

II092 "GIMME YOUR HAND, HORST"

Thomas Neher (DE), Architekt
Michael Weberruss (DE), Architekt
Patrick Ruecklinger (AT), Landschaftsarchitekt
Severin Kueppers (DE), Architekt
Jana Brotbeck (DE), Architektin

KH438 ALPEN FENSTER

Stephan Schagen (NL), Architekt
Dingeman Deijs (NL), Architekt

**KI 393 S.O.U.L SOLAR URBAN LIFE –
RECHARGEABLE LANDSCAPES**

Daniel Czechowski (DE), Landschaftsarchitekt
Andreas Rene Dittrich (DE), Landschaftsarchitekt
Florian Rueger (DE), Landschaftsarchitekt
Johannes Moosreiner (DE), Architekt
Mitarbeiterin: Caroline Mittag (DE), Studentin

NQ 939 CITY NURSERY

Jean-Nicolas Ertzscheid (FR), Architektin
Lesec Felicien (FR), Landschaftsplaner
Yannick Vergnaud (FR), Architekt
Vincent Chalot (FR), Architekt
Michel Sikorski (FR), Architekt
Mitarbeiter: Benoit Streicher (FR), Architekturstudent

OW 824 A RETROSPECTIVE THEME PARK FOR AN AIRPORT

Carmen Santa-Cruz García (ES), Künstlerin
Saray Ossorio Hernández (ES), Künstler
Fernando Escamilla Valencia (ES), Künstler
Pedro Pitarch Alonso (ES), Künstler
Flores Batista (ES), Künstler
Andrea Lusquiños Mansilla (ES), Künstlerin
Jorge Sedano Novella (ES), Künstler
José María Sánchez Laforet (ES), Künstler
Carmen Martinez Fernandez-Barja (ES), Architektin

QO 635 IT'S NOT EASY BEING GREEN

Marco Ragonese (IT), Architekt
Marta Forlese (IT), Architektin
Mitarbeiter:
Elena Cristofari (IT), Architektin, Federica Raffin (IT), Architektin, Lorenzo Pentassuglia (IT), Architekt, Andrea Cester (IT), Architekt, Marco de Stefani (IT), Landschaftsplaner, Bianca Baroni (IT), Übersetzerin

RL 662 LIVING UNDER THE BRIDGE

Sebastian Böse (DE), Architekt
Esra Erel (DE), Architektin

SA 440 KILOMETER TWO PARK

Giuliana Sibilìa (IT), Architekt
Gianluca Fontana (IT), Architekt
Giulia Giusti (IT), Architektin
Mitarbeiter: Kai Felix Dörl (DE), Architekt

SD 171 K-LAB

Benjamin Colboc (FR), Architekt
Arnaud Sachet (FR), Architekt
Manuela Franzen (FR), Architektin
Yann Legouis (FR), Architekt

UV 589 PROJECT RUNWAY

Leena Holmila (FI), Architektin
Maija Viljanen (FI), Architektin
Laura Hietakorpi (FI), Architektin
Annika Henne (DE), Landschaftsarchitektin

**VU 164 KAUFBEUREN'S GROWTH STRATEGY:
COLONIZING THE PLATEAU**

Tania Oramas-Dorta (ES), Architektin
Federica Russo (IT), Architektin
Nicolò Lewanski (IT), Architekt
Gonzalo Lopez (ES), Architekt
Diana Cristobal (ES), Architektin
Alexandre Malagelada (ES), Architekt
Maria Teresa Santas (ES), Architektin
Remo de Angelis (IT), Architekt

ZE 337 KAUFBEUREN TRANSECT

Karolina Czecek (PL), Architektin
Adam Frampton (US), Architekt
Joris Fach (DE), Architekt

LOCAL JURY – KAUFBEUREN

Prof. Klaus Overmeyer (President)
Stefan Bosse
Helge Carl
Ursula Hochrein
Armin Keller
Siegfried Knaak
Josef Weber

Stellvertreter/Substitutes
Jochen Baur
Peter Igel
Manfred Pfefferle

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.europan.de/europan12/pdf/Kaufbeuren-FK-Protokoll.pdf>

LOCAL JURY – MANNHEIM

Herr Hon.-Prof. Carl Fingerhuth (President)
Frau Angela Bezenberger
Frau Annette Rudolph-Cleff
Herr Klaus Elliger
Herr Kaye Geipel
Dr. Konrad Hummel
Herr Achim Judt
Herr Prof. Klaus Overmeyer
Frau Gisela Stete

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.europan.de/europan12/pdf/Mannheim-FK-Protokoll.pdf>

PARTICIPANTS MANNHEIM

PREIS

JP 188 MANNHEIM'S CONNECTION

Ilaria Novielli (IT), Architektin/Stadtplanerin
Alessandro delli Ponti (FR), Architekt/Stadtplaner
Mitarbeiter: Camille Alwan (FR), Architektin/Stadtplanerin
Marc Blume (DE), Landschaftsarchitekt
Clelia Bartolomei (IT), Architekturstudentin
Verdiana Spicciarelli (IT), Architekturstudentin

ANKAUF

EC 898 RE-EVOLUTION IN MANNHEIM/DAS SAATGUT

Juan Socas (ES), Stadtplaner
Mitarbeiter: Miguel Martin de la Sierra (ES), Student

ANERKENNUNG

OP 246 INVERSE BOULEVARD

Ellen Krause (DE), Architektin
Tatsuya Kawahara (DE), Architekt

TEILNEHMER

BB 231 CIRCLES 'N' STRIPES

Clemens Dill (AT), Architekt/Stadtplaner
Andreas Heim (DE), Architekt

BL 189 DAS GRÜNE BAND FÜR MANNHEIM

Lisa Regenauer (DE), Architektin

BT 530 SLOW DOWN – SPEED UP

Corné van de Kraats (NL), Architekt

CK 147 URBAN BOULEVARD – RECONNECTING THE FRAGMENTED TERRITORIES

Christophe le Moal (FR), Stadtplaner
Jesse le Moal (FR), Architekt
Mitarbeiter: Antony Roy (CA), Architekturstudent

DM 394 [ADAPTABLE CONNECTION]

Liviu-Gheorghe Pruna (RO), Architekt
Ana-Maria Thiu-Pruna (RO), Architektin

DN 622 GRAFTING CITIES – MUTATING URBAN LANDSCAPE

Jean Baptiste Fourmont (FR), Architekt
Alexis Teissier (FR), Architekt
Helene Reinhard (FR), Architektin
Maximilian Wetzig (DE), Architekt
Max Reinhardt (DE), Architekt

GE 963 A GREEN RING FOR A GREY WAY

Pérez Uzuriaga Álvaro (ES), Architekt
Lorena Llorente Gómez (ES), Architektin
Raquel de la Fuente Cruz (ES), Architektin
Pedro Cortés Nieves (ES), Architekt

KW 045 MANNHEIM/ONO

Florian Dirschedl (GB), Architekt
Roman Leonhartsberger (DE), Architekt
Felix Kruettli (DE), Architekt

MK 299 ALONG THE GREEN LINE_TRAFFIC MEETS NATURE

Eva-Maria Friedel (DE), Architektin
Katarzyna Joanna Góralczyk (PL), Architektin

PX 709 STADT/WALD/PARK

Nils Edelmann (DE), Architekt
Moritz Reinisch (DE), Architekt

RZ 994 DIFFERENCES ASIDE

Alejandro Alvarez Blanco (ES), Architekt,
Mitarbeiter: Yago Borja Carro Patiño (ES), Architekt/Stadtplaner

SG 118 ENGINE SMILE

García Navarro Emilio (ES), Architekt

SJ 592 CHRYSALIS

Carolina Ramos Caravaca (ES), Stadtplanerin
Lorena Rius Verdaguer (ES), Stadtplanerin

VB 975 MANNHEIM – LINKED PERIPHERY

Samuel Llovet Montardit (ES), Architekt
Guillem Pons Ros (ES), Architekt
Alejandro Félix Sancliment (ES), Architekt

VV 372 SHUT DOWN THE FLOW!

Vilain Charles (FR), Architekt
Laura Maccioni (IT), Architektin

WS 365 ZENTRUM

Santiago Cifuentes Barrio (ES), Architekt

YK 348 DIE GRÜNE LINE, FREIER RAUM, FREIES LEBEN.

Andrea Palmas (IT), Architekt
Mitarbeiter: Stefano Cinus (IT), Architekt
Danila Lampis (IT), Architektin
Danila Lampis (IT), Architektin
Valeria Erasmo (IT), Architektin

TEILNEHMER MÜNCHEN

PREIS

ND 142 WOHNEN AM RING

Joost Hartwig (DE), Architekt
Ingo Lenz (DE), Architekt
Nikola Mahal (DE), Architektin
Patrick Pick (DE), Architekt
Johanna Henrich (DE), Architektin
Isabell Passig (DE), Architektin
Michael Keller (DE), Architekt
Matthias Hampe (DE), Architekt

ANKAUF

TU 565 COMBINED PROCESS

Rémi Vilarinho (FR), Architekt
Aurélien Masson (FR), Stadtplaner
Antoine Fouchier (FR), Ingenieur/Architekt

ANERKENNUNG

KI 692 SCHACHBRETTSPIEL

Yannick Signani (FR), Architekt
Florian Zirnheld (FR), Architekt
Nicolas Schuster (FR), Architekt/Stadtplaner
Jean Scherer (FR), Architekt
Mitarbeiterin: Ulrike Schildbach (DE), Geographin

TEILNEHMER

VD 937 CHARLIE

Max Wasserkampf (DE), Architekt
Julia Naumann (DE), Architektin
Manuel Aust (DE), Architekt
Chris Pia Rosenthal (DE), Architektin

QP 174 SECRET GARDEN

Andrea Destro (IT), Architekt
Margret Domko (DE), Architektin

UQ 827 BUILDING THE QUIETNESS

Luca Belatti (IT), Architekt
Mitarbeiter:
Enrico Casagni (IT), Architekt
Matteo Chelazzi (IT), Architekt
Federico Cheloni (IT), Architekt
Giulio Margheri (IT), Architekt

AC 047 WOLKE

Tibor Bartholomä (DE), Architekt
Marina Kiriakova (BG), Architektin

BF 533 INHABITABLE SCREEN

Cristina Parreño Alonso (ES), Architektin
Mitarbeiter: Sixto Cordero (PR), Architekt
Eva Valdecantos (ES), Architektin

BL 937 DAS FENSTER ZUM HOF/REAR WINDOW

Ivana Vukoja (CH), Architektin
Gregor Goldinger (CH), Architekt

CA 813 THE HAMMER, THE CROSS AND THE MUSHROOM

Valtteri Osara (FI), Architekt

CJ 646 MEETING POINT

Miguel Oliver Llopis (ES), Architekt

DA 245 LIVING WITH THE RING – RING SHIELD

Ilias Pitsios (GR), Architekt
Georgios Pantazis (GR), Architekt
Athanasios Manis (GR), Architekt

EB 924 REGALWOHNEN – EGAL WER, EGAL WIE, EGAL WANN

Harald Gasmann (DE), Architekt
Carolin Kodisch (DE), Architektin
Stephan Häublein (DE), Architekt
Johannes Müller (DE), Architekt
Daniel Halswick (DE), Architekt
Odile Ullrich-Heigl (DE), Architektin
Kaiser Roberto (DE), Landschaftsarchitekt
Mitarbeiter:
Gabriele Bruckmayer (DE), Architektin
Borka Palackovic (DE), Architekt
Kathleen Hohmann (DE), Architektin

EL 002 ZWISCHEN DEN ZEILEN

Isabel Fischer Perez-Lozao (DE), Architektin
Christina Gessner (DE), Architektin

EQ 753 GIESINGER GIRASOLE

Christian Hadaller (DE), Architekt
Daniela Heyland (DE), Architektin
Urs Fridrich (DE), Architekt

ER 259 FLYING GARDEN

Ekaterina Mihaleva (DE), Architektin
Mitarbeiter:
Matthias Poldrack (DE), Architekturstudent
Sebastian Im Brahm (DE), Architekturstudent

FR 647 EXTENDING PUBLIC, IMPROVING PRIVATE

Javier Garcia Fernandez (ES), Architekt
Mitarbeiter:
J. Frederico Roeber (PT), Architekt
Miguel Pereira (PT), Architekt

GR 903 WOHNEN AM RING

Milos Raonic (RS), Architekt
Branislav Ristic (RS), Architekt
Aleksandra Raonic (RS), Architektin
Mitarbeiter:
Katarina Zivkovic (RS), Architektin
Jelena Mandic (RS), Architektin

HF 524 URBAN DEFIBRILLATOR

Stefania Papitto (IT), Architektin

HG 785 ROOM WITH A VIEW

Florent Le Corre (FR), Architekt
Katharina Riedel (DE), Architektin

JY 178 ADAPTABLE MEMBRANES

Alberto Montesinos (ES), Architekt

KM 324 WOHNEN AM RING – GIESING SHINGLE VILLAGE

Mark Dorward (GB), Architekt
Murray Kerr (GB), Architekt

LC 142 WOHNEN AM RING IN MÜNCHEN

Jae Man Bae (KR), Architekt

LD 412 LOGGIA DI BAVIERA

Christoph Rokitta (DE), Architekt

LV 591 AUTOMUTABLE URBAN EVOLUTION

Lluís Juan Linan (ES), Architekt
Andrea Gimeno Sanchez (ES), Architektin
Josep Vicent Lluch Diaz (ES), Architekt

NF 630 INFRA-NET HOUSING

Chiara Becciu (IT), Architektin
Matteo Basso (IT), Architekt
Lucia Speri (FR), Architekt
Gloria Pezzutto (IT), Architektin

NK 925 OPEN ENCLOSURE

Thys Schreij (NL), Architekt
Joost van Bergen (NL), Architekt

QO 289 THE SPACE IN BETWEEN

Roberto J. Dada Serrano (SV), Architekt
Elin Mark (SE), Architektin

RY 475 LIVING THE FILTER

Eliana Mangione (IT), Architektin
Francesco Merla (IT), Architekt
Martina Troilo (IT), Architektin

SQ 944 SOCIAL OSMOSIS

Jochen Kraske (DE), Architekt
Sabine Eichbauer (DE), Architektin
Mitarbeiter: Christian Thuesen (DK), Architekt

TK 326 ACOUSTIC BALCONY

Sergio Silva (PT), Architekt

UB 502 CHAMAELEON

Vinuesa Santi (ES), Architekt
Ana Magán (ES), Architektin
Mitarbeiter:
Judit Creus (ES), Architektin
Javier Santamaria (ES), Architekt
Tur Juan Antonio (ES), Architekt
Juan Carlos Merino (ES), Architekturstudent
Esther Gonzalez (ES), Architekturstudentin
Elena García (ES), Architektin
Maria Alba Barrau (ES), Architektin
Caero Guiomar (ES), Architekturstudent

UN 986 ZWISCHENRAU MODUL

Sebastian Bachmann (DE), Architekt
Patrick van Aaken (DE), Architekt
Mitarbeiter: Guillaume Guerrier (FR), Architekturstudent
Estelle Klugstertz (FR), Architekturstudentin
Anne-Laure Gerlier (FR), Architekturstudentin

UU 205 URBAN CLIPS

Daniel Theiler (CH), Architekt/Stadtplaner

UV 194 THE GREEN BLANKET

Hyeonsu Yang (KR), Architekt
Ermal Kapedani (CA), Architekt
Hyejun An (KR), Architektin
Mitarbeiter: Piero Medici (IT), Architekt/Stadtplaner

UV 572 ALARAF

Rok Grdisa (SI), Architekt
Rok Triller (SI), Architekt
Miha Zanoskar (SI), Architekt

TEILNEHMER MÜNCHEN

VB 347 L.E.W.I.S. I

Andre Gabriel Peric (DE), Architekt

VK 025 MÜNCHNER WOLKE

Ulli Heckmann (DE), Architekt

Meir Lobaton Corona (MX), Architekt

WB 892 VOLKSHAUSCHEN

Velmourougane Chandrasegar (FR), Architekt

Romarc Fillette (FR), Architektin

WI 757 GRUENE GE_SCHICHTEN

Christian Weiss (DE), Architekt

WO 591 GRÜN MITEINANDER

Barbara Pirih (SI), Architektin

Nina Kozin (SI), Architektin

Nina Komac Dečman (SI), Architektin

XJ 790 AU FIL DU TEMPS

Michael Labory (FR), Architekt

Bertrand Schippan (FR), Architekt

Armor Gutiérrez Rivas (ES), Architekt

Mitarbeiterin: Jill Pichon (FR), Architektin

LOCAL JURY – MÜNCHEN

Prof. Hilde Léon (President)

Christian Amlong

Christian Kiefer

Prof. Dr. (I) Elisabeth Merk

Manuel Pretzl

Karin Schmid

Sabine Steger

Horst Walter

Robert Zengler

Stellvertreter/Substitutes

Michael Leonhardt

Thomas Krieger

Günther Schabenberger

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.europan.de/europan12/pdf/Muenchen-FK-Protokoll.pdf>

PARTICIPANTS NUREMBERG

PREIS

KD 140 YOURBAN

Christian Wolff (DE), Architekt
Benjamin Scharf (DE), Architekt
Anne Scholz (DE), MSc. Architektur
Mitarbeiterin: Agathe Julienne (FR), Architekturstudentin

ANKAUF

UC 093 SONNENBLUME

Pau Bajet Mena (ES), Architekt
Oscar Linares de la Torre (ES), Architekt
Maria Giramé Aumatell (ES), Architekt
Laura Bonell Mas (ES), Architektin
Daniel López-Dòriga Sagalés (ES), Künstler

ANERKENNUNG

LU 248 MEET THY NEIGHBOR

Michail Ioannis Raftopoulos (GR), Architekt
Styliani Daouti (GR), Architekt
Georgios Mitroulias (GR), Architekt

TEILNEHMER

HI 653 URBANE LEINWAND – RÄUMLICHE LANDSCHAFT

Christian Eickelberg (DE), Architekt

NX 681 INCLUSION

Mehdi Moshfeghi (IR), Architekt
Lilija Bartuli (DE), Architektin

QS 773 URBAN HUB

Alberto Mottola (IT), Architekt
Simone Gobbo (IT), Architekt
Davide De Marchi (IT), Grafik-Designer
Stefano D'Elia (IT), Architekt

SA 403 >> EINFAMILIENHÄUSER *2.0 (EFH *2.0)

Bruno Mock (DE), Architekt

XG 064 LANE LIFE

David Flynn (IE), Architekt

AN 421 POLYGAMY

Djordje Stojanovic (RS), Architekt
Kristina Arsic (RS), Architektin
Milutin Cerovic (RS), Architekt
Andjela Karabasevic (RS), Architektin

Snezana Zlatkovic (RS), Architektin
Ruzica Jovanovic (RS), Architektin
Milica Tasic (RS), Architektin
Ivana Damjanovic (RS), Architektin

BC 903 INSIDE TRADING

Tiago Tomás (PT), Architekt
Tânia Oliveira (PT), Architektin

BD 495 GIARDINI SEGRETI

Maritza Cortés Motta (ES), Architekt
Luis Alfaro Perez (ES), Architekt
Alberto Pireddu (IT), Architekt
Mitarbeiter: Marco Antonelli (IT), Architekt
Valentina Grillo (IT), Architektin
Arba Baxhaku (BG), Architektin

CS 056 A SENSE OF PLACE

Pedro Monteiro de Sousa (PT), Architekt
Pedro de Andrade Araujo (PT), Architekt
Ana de Moura Martins (PT), Architektin
Sara Caruso (IT), Architektin

FE 685 exCHANGE

Ornella Cosentino (IT), Architekt
Velania Cervino (IT), Architektin

FM 630 THE SHELL – SOLID AT THE LIMIT, ORGANIC AT THE CORE

Fanny Mathieu (FR), Architekt

GA 543 XXYYZZ

Andrea Guazzieri (IT), Architekt
Raul Forsoni (IT), Architekt
Kim Yong il (KR), Architekt/Stadtplaner
Taiwan Kim (KR), Architekt

HK 599 SMART # SMARTWOHNEN

Stefan Drese (DE), Architekt

IS 770 CONNECTED THE DISCONNECTED

Nina Ilieva (BG), Architektin
Mitarbeiter:
German Batista (US), Architekt/Stadtplaner
Chieh (Victoria) Mei Lee (TW), Architekturstudentin
Kazuhiro Okamoto (JP), Architekturstudent

IV 540 HOF

Renato Juarez Amedeo Corso (IT), Architekt
Paola Mongiu (IT), Architektin

TEILNEHMER NÜRNBERG

Mitarbeiter:

Emilio Boiardi (IT), Architekt
Andres Silva (CH), Architekturstudent
Daniele Bonetti (IT), Architekturstudent
Stefano Goffi (IT), Architekturstudent

JO 942 PIXELATED COURTYARD

Anne-Katrin Menke-Sharam (DE), Architekt
Richard Sharam (DE), Architekt

JX 793 URBAN GARDEN

Noriko Minkus (DE), Architekt

LC 771 WOHNBEBAUUNG SCHILLINGSTRASSE

Tino Müller (DE), Architekt
Wiebke Nolte (DE), Architektin

MB 188 300 IM WEGGLA

Matthias Neuendorf (DE), Architekt

MD 050 NÜRNBERGER KAMMERSPIELE

Tjerk de Boer (NL), Architekt
Anne Geenen (NL), Architektin
David Schmidt (NL), Architekt

ME 053 THE OPEN BLOCK-HOUSE

Andrea De Matteis (IT), Architekt
Roberta Rinaldi (IT), Architektin
Mitarbeiter:
Carolina Medici (IT), Architektin
Veronica Mirarchi (IT), Architektin
Eugenio Laponte (IT), Architekturstudent
Philipp Wundrich (DE), Architekt
Alexander Thomas Tochtermann (DE), Architekt

MF 217 SÜDBERG

Bernhard Kurz (DE), Architekt
Johannes Krohne (DE), Architekt

MH 407 BLOCKPARTY

Moritz Kaiser (DE), Architekt
Andreas Wenger (DE), Architekt
Christoph Ney (DE), Architekt

ND 588 COMMUNIQUE

Rafael del Castillo Sánchez-Apellániz (ES), Architekt
Carolina Silvana Vaca Manjarrés (EC), Architektin
Carolina Maria Cordovez Maldonado (EC), Architektin
Nicolas Manuel Macchiavello Nogales (EC), Architekt

Mitarbeiter:

Danilo Jose Rubio Espinosa (EC), Architekturstudent
Claudia Lucia Vaca Manjarrés (EC), Innenarchitektin
Christopher Andrew Skinn (GB), 3D-Designer
Ruiz Leon Juan Francisco (EC), Architekturstudent

NH 974 ADAPTABLE CITY.

MEIN GARTEN UNSER GARTEN, MEINE GASSE UNSERE GASSE

Anca-Diana Popescu (RO), Architekt
Sorin Vladimir Popescu (RO), Architekt

OD 396 ANPASSUNGSFÄHIG INTEGRATION

Ubarrechena Miguel (ES), Architekt

OH 193 BLOCKUPY NÜRNBERG

Daniel Lenz (DE), Architekt
Ines Lauer (DE), Architektin
Max Lauer (DE), Architekt

OI 862 JANUS

Francesca Fornasier (IT), Architekt
Max Ott (DE), Hochbauingenieur

QM 716 UN[B]LOCK

Alessandra Rampazzo (IT), Architekt
Laura Frasson (IT), Architektin
Alessandro Pizzolato (IT), Architekt
Marcello Galiotto (IT), Architekt
Michele Venturini (IT), Architekt
Mitarbeit:
Martino De Rossi (IT), Architekt
Tenti Isabella (IT), Architektin
Roberto Brichese (IT), Architekt
Maria Vittoria Porro (IT), Architekturstudentin
Davide Pretto (IT), Architekt
Elisa Ferro (IT), Künstlerin
Marco Caorlini (IT), Architekt
Alvise Luchetta (IT), Architekt

RW 796 METABLOCK

Glenn den Besten (NL), Architekt
Peter van Gelder (NL), Architekt/Stadtplaner
Mitarbeiter: Sander Bakker (NL), Architekturstudent

SI 608 HAUS 128 CSH

Michael Aimilios (CY), Architekt
Maria Xenophontos (CY), Architektin
Vrahimis Moutiris (CY), Architekt
Byron Ioannou (CY), Architekt/Stadtplaner
Mitarbeiter:
Andrew Andronicos Kalli (CY), Architekturstudent

PARTICIPANTS NUREMBERG

Athina Leontiou (CY), Architekturstudentin
Angelos Kouppis (CY), Architekt
Georgios Nikolas Paparoditis (DE), Architekturstudent

VU466 !A

Christian Stiller (DE), Architekturstudent

WK319 URBAN CORE

Thomas Jouffe (DE), Architekt
Paola Pfenninger (DE), Architektin
Rodrigo Tapia-Obreque (CL), Architekt

XI 590 ARCHIPELAGO OF POSSIBILITIES – ARCHIPEL DER MÖGLICHKEITEN

René Rissland (DE), Architekt
Uli Wiese (DE), Architekt
Wolfgang Bauer (DE), Architektur- und Stadttheoretiker

LOCAL JURY – REGIONALE 2016

Prof. Christa Reicher (President)
Klaus Austermann
Dietmar Bergmann
Felix Büter
Heiner Farwick
Julio de la Fuente
Prof. Swen Geiss
Holger Lohse
Uta Schneider
Joachim Sterl
Dr. Irene Wiese-von Ofen

LOCAL JURY – NÜRNBERG

Prof. Florian Fischer (President)
Harald Behmer
Siegfried Dengler
Tom Repper
Ralf Schekira
Joachim Schlöbl
Karin Schmid

Stellvertreter/Substitutes
Walter Fleige
Josef Klaas
Michael Führs
Carolin Lücke
Christine Börner
Birgit Breustedt-Stiepeltmann

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.euopan.de/euopan12/pdf/Nuernberg-FK-Protokoll.pdf>

The report of the local jury-meeting is published under
<http://www.euopan.de/euopan12/pdf/Regionale2016-FK-Protokoll.pdf>

ANKAUF

HC875 KEIN LAND FÜR ALTE MÄNNER

Juan Marcos Rodriguez Diaz (ES), Architekt
Conxa Gene Garcia (ES), Architektin
Carmen Largacha Polo (ES), Architektin
Joan Alomar Mateu (ES), Architekt
Javier Iñigo Moreno-Ventas (ES), Architekt
Iñaki Llorens Canosa (ES), Architekt

ANKAUF

JQ022 MACH ES DIR GEMÜTLICH!

Alice Hallynck (FR), Architekt
Edouard Cailliau (FR), Architekt
Marie-Hélène Merlin (FR), Architektin
Marion Verdière (FR), Architektin

ANKAUF

NN445 RISING STARS

Marcus Kopper (DE), Architekt
Martin Roth (DE), Architekt
Marcel Moonen (NL), Architekt
Michał Czerwinski (PL), Architekt
Mitarbeiter:
Małgorzata Dembowska (PL), Architektin/Stadtplanerin
Aleksandra Borun (PL), Architekturstudentin

ANERKENNUNG

IN706 ADAPTABLE – COOPERATIVE – URBAN SMILE

Jan Alexander Middrup (DE), Architekt

TEILNEHMER

BP219 KNITTING SQUARES

Izaskun Chinchilla Moreno (ES), Architektin
Mitarbeiter:
Mangas Sancho Benigmo (ES), Architekturstudent
Cristina Martinez Arias (ES), Architekturstudentin
Sara Hernández Reviejo (ES), Architekturstudentin
Freya Rebekah Cobbin (AU), Architekturstudentin

EM943 DENSIFYING THE ANNUAL RINGS

Anne Faurskov Hutcheson (DK), Architektin
Sylvia Litwa (DK), Architektin

EW752 MOSTHOF SÜDKIRCHEN

Romy Werner (DE), Architektin

GR485 INFRACYCLING THE CITY

Marcus Wagner (DE), Architekt
Sarah Gräfer (DE), Architektin
Thomas Knüvener (DE), Architekt
Mitarbeiter:
Manuel Kazmierczak (DE), Architekturstudent
Christina Meyer-Ricks (DE), Architekturstudentin
Bastian Einig (DE), Architekturstudent

MO458 THE URBAN PUZZLE

Jan Verhagen (NL), Architekt
Omayra Mingels (NL), Architektin
Floor Frings (NL), Architekt
Mitarbeiter: Christopher Ho (NL), Architekturstudent

OR244 HOME COMMING

Maria García Pérez (ES), Architektin
David Berkvens (BE), Architekt
Ana Peinado Almazan (ES), Architektin
Dario Cattozzi (IT), Architekt

QI963 DORSTEN – ADAPTABLE CITY (BARKENBERG)

Antje Leitiger (DE), Architektin
Mitarbeiter:
Christopher Naujoks (DE), Architekturstudent
Sebastian Jabben (DE), Architekturstudent
Tobias Göbel (DE), Architekturstudent

QL465 WIR TREFFEN UNS IM GARTEN

Jasmin Scheckenbach (DE), Architektin
Kristin Knothe (DE), Architektin

XT577 CROWD-GROWTH SMART MÜNSTERLAND

Irene Luque Martín (ES), Architektin
Jorge Izquierdo Cubero (ES), Architekt/Stadtplaner

ZS792 SPACE-TIME-ENERGY

Alberto Porras Barrios (ES), Architekt
Mitarbeiterinnen:
Linda Herrmann (DE), Künstlerin
Hernández Inmaculada (ES), Historikerin

PARTICIPANTS WARSAW

PREIS

OZ 923 ON THE EDGE

Adria Guardiet (ES), Architekt/Stadtplaner
Mitarbeiter: Albert Estruga (ES), Architekt

ANKAUF

EV 467 URBAN PERMACULTURE

Jorge Barreno Cardiel (ES), Architekt
Francisco Almodovar Ruiz (ES), Architekt
Jose Luis Llaca Bastardo (ES), Architekt
Angel Marhuenda Serrano (ES), Architekt
Rafael Molina Planelles (ES), Architekt
Salvador Ortiz Macià (ES), Architekt

ANERKENNUNG

LW 634 IN BETWEEN DAYS

Gorka Blas Revilla (ES), Architekt

TEILNEHMER

FN 920 VANTAGE POINT

Octavian Eremia (RO), Architekt
Dan Tudor (RO), Architekt/Stadtplaner
Ana-Maria Muresanu (RO), Architektin

LV 649 TOWARDS THE CITY

Tomasz Bierzanowski (PL), Architekt
Artur Królewicz (PL), Architekt

SR 453 URBAN NEIGHBORHOOD

Georg Auinger (AT), Architekt
Romana Streitwieser (AT), Architektin

CR 123 IRON LOOP

Jens Holm (DK), Architekt/Stadtplaner
Mitarbeiter: Sebastian Misiurek (US), Architekt/Stadtplaner

EN 967 FRE(E)QUENCIES

Sotirios Vittis (CY), Architekt

EP 816 WHY NOT!

Galo Moncayo Asan (EC), Künstler
Pablo Roman (ES), Architekt
Alexander Karaivanov (AT), Architekt

FM 793 CITY ORGANISM SKELETON

Michał Obarzanowski (PL), Architekt
Radosław Głodek (PL), Architekt
Bartłomiej Drabik (PL), Architekt
Mitarbeiter:
Maciej Ster (PL), Ökonom
Patrycja Słowik (PL), Architekturstudent
Małgorzata Śmietana (PL), Architekturstudentin

GG 000 LIFT UP

Ausra Cernauskiene (LT), Architekt/Stadtplaner
Indre Ruseckaite (LT), Architektin/Stadtplanerin
Mitarbeiter:
Akvile Brazauskaite (LT), Architektin
Vytautas Pliadis (LT), Architekt

GI 672 THE BLOCK REMIX

Nathalie Eldan (FR), Architektin
Victor Locuratolo (FR), Architekt/Stadtplaner

GL 191 ZA ŻELAZNĄ BRAMĄ – LIVING LANDSCAPE

Ania Klukowski (FR), Architektin
Michel Grasso (FR), Architekt
Mitarbeiter: Julien Pidancier (FR), Architekturstudent

GW 244 WARSAW PLUS

Olga Kurek (PL), Architektin
Karolina Sterkowicz (PL), Architektin
Michalina Malec (PL), Architektin
Katharina Kaliczka (DE), Architektin

GW 616 WARSAW ONE HOUR WALK

Lionel Debs (FR), Architekt
Luc Pape (FR), Architekt
Julien Cuppari (FR), Architekt
Thomas Walter (FR), Architekt

GZ 136 WATER WARSAW ADAPTABLE

Malina Costache (BE), Architektin
Catalina Dobre (BE), Architektin
Olivia Adamski (FR), Landschaftsarchitektin

HE 289 LA ISLA BONITA

Kaisa Sormunen (FI), Architektin
Anu Tahvanainen (FI), Architektin
Eeva Turunen (FI), Architektin

IN 474 FROM THE "BLOCK OF FLATS" TO THE "URBAN BLOCK"

Gall Podlaszewski (PL), Architekt
Anna Kotowska (PL), Architektin
Bartłomiej Popiela (PL), Architekt
Mitarbeiter:
Michał Kempirski (PL), Architekturstudent
Michał Kempinski (PL), Architekt

IS 889 NOMONO

Lucia Ferroglio (IT), Architektin
Maria Schiavo (IT), Architekt
Dimitrios Vasileios Liakatas (GR), Architekt
Federico Quinto (IT), Architekt

IX 673 SPACES OF NEGOTIATIONS

Jedrzej Bulas (PL), Architekt
Małgorzata Spasiewicz (PL), Architektin
Cyril Dudek (PL), Architekt

JH 928 WARSZAWA DOWNTOWN

David Levain (DE), Architekt
Veljko Markovic (RS), Architekt

JJ 145 HOT IS COOL

Filippo Govoni (IT), Architekt
Elisa Greco (IT), Architektin
Laura Mezquita Gonzalez (ES), Architektin
Enrico Arbizzani (IT), Architekt
Riccardo Russo (IT), Architekt
Giovanni Avosani (IT), Architekt
Federico Orsini (IT), Architekt

JJ 356 COMPLEXCITY

Małgorzata Zmysłowska (PL), Architektin

**JJ 761 REWITALISATION OF A SECTION OF THE ESTATE
"BEHIND THE IRON GATE"**

Małgorzata Wiśniewska (PL)

JP 865 ACTIVATOR

Anne Niehüser (DE), Architektin
Sanna Richter (DE), Architektin/Stadtplanerin
Mitarbeiter:
Daniela Valencia Zang (DE), Architekturstudentin
Rodríguez Anguita (ES), Architekturstudent

KZ 383 GREEN LEVELS

Magdalena Domosławska (PL), Architektin

MF 519 WARSAW CITY FOOTPRINTS

Michał Palej (PL), Architekt
Mitarbeiter:
Mateusz Bryk (PL), Architekturstudent
Piotr Gierek (PL), Architekturstudent

NB 753 THE 9-POINT WARSAW CHARTER OF 2013

Anne Gjesdal Bjørndal (NO), Architektin
Lydia Høyem Anker (NO), Architektin
Mitarbeiterin:
Julie Elisabeth Nordhagen (NO), Architekturstudentin

OX 905 CLOSE ENCOUNTERS

Glenn Lyppens (BE), Architekt

PT 102 PIMP YOUR BLOCK

Simone Colombo (IT), Architektin
Maria Zaghi (IT), Architektin
Cristina Iore (IT), Architektin
Michela Dell'Orto (IT), Architektin
Tommaso Miti (IT), Architekt
Roberto Sini (IT), Architekt
Amos Prada (IT), Architekt

RE 412 DESIRE PATHS

Lluís Raich Soler (ES), Architekt
Arturo Davila Lopez (MX), Architekt/Stadtplaner
Saul Cruz Davila (MX), Architekt
Mitarbeiter:
José Alberto Esparza (MX), Architekturstudent
Luis Antonio Rodriguez (MX), Architekturstudent
Daniel Villanueva (MX), Architekt
Gabriela Nuño Abril (MX), Architekturstudentin
María Fernanda Avalos (MX), Architekturstudentin
Gerardo Arce (MX), Architekturstudent
Alvaro Castellanos (MX), Architekturstudent
Alger Bolaños (MX), Architekturstudent
Eduardo Enrique Delgado (MX), Architekt
Alvaro Sandoval (MX), Architekturstudent

RM 543 GREEN OCTOPUS IN WARSAW

Junjie Yan (CN), Architekt
Hao Lee (CN), Architekt
Wangtao Wang (CN), Architekt
Jingming Lee (CN), Architekt
Yue Liu (CN), Architekt

PARTICIPANTS WARSAW

VO180 A TAILOR FOR WARSAW

Andrea Guatta Caldini (IT), Architekt

Mitarbeiter: Quentin Leroy (FR), Architekturstudent

XD597 CINDERELLA

Clément Maître (FR), Architekt

Romain Galamez (FR), Architekt

XE880 SUPERBLOCK-SUPERGREEN

Christian Kuczynski (DK), Landschaftsarchitekt

Cecilie Lund Simonsen (DK), Architektin

Mitarbeiter:

Tomasz Giefert (PL), Architekturstudent

Alicja Maria Sawicka (PL), Architekturstudentin

Joanna Maria Zielinska (PL), Architekturstudentin

XT704 WHAT YOU NEED

Barbara Angi (IT), Architektin

Ioanni Delsante (IT), Ingenieur/Architekt

Alessandra Peroni (IT), Hochbauingenieurin

Giorgio Davide Manzoni (IT), Ingenieur/Architekt

Mitarbeiter:

Elisa Masserdotti (IT), Studentin

Luca Fogliata (IT), Student

Alessandro Mensi (IT), Student

Nadia Bertolino (IT), Architektin

Giorgia Zurla (IT), Ingenieur/Architektin

Emanuele Giorgi (IT), Ingenieur/Architekt

Matteo Guidetti (IT), Ingenieur/Architekt

LOCAL JURY – WARSAW

Joanna Szczepańska (President)

Tomasz Zemła

Marek Mikos

Thomas Thurn

Jakub Szczęsny

Piotr Szaroszyk

Karol Kobos

TEILNEHMER WITTENBERGE

PREIS

DL644 RE-HUB WITTENBERGE – HEALTH/Wellness/FOOD

Camillo Magni (IT), Architekt
Lucia Paci (IT), Architekt
Andrea Zecchetti (IT), Architekt
Francesco Nobili (IT), Architekt
Mitarbeiter: Mirco Monti (IT), Architekt

ANKAUF

OC895 TAKE PART IN WITTENBERGE

Javier De Andrés de Vicente (ES), Architekt
Regina Valle Viudes (ES), Architektin
Miguel González Castro (ES), Architekt
Blanca Alonso González (ES), Architekt
Angela Juarranz Serrano (ES), Architektin
Marta Sebastián López (ES), Architektin
Marta Peña Lorea (ES), Architektin
Ana Asuncion Perez Frade (ES), Architektin
Miguel Fernández-Galiano Rodríguez (ES), Architekt

ANERKENNUNG

UX854 SEEDING BIODIVERSITY

Miguel Ortega (DE), Architekt
Anna Martínez Sabán (ES), Architektin
Iñigo de Latore Caballero de Rodas (ES), Architekt
Carla Isern Ros (ES), Architektin
María Cristina Rivas Barriga (ES), Architektin
Jose Antonio Ramos Nieto (ES), Architekt
Daniel Jacobo Harth (ES), Architekt
Susana Villares López (ES), Architektin

TEILNEHMER

AD009 WITTENBERGE (IN BRACKETS)

Eirini Giannakopoulou (IT), Architekt
Leonardo Murmora (IT), Landschaftsarchitekt
Irene Garbato (IT), Architektin/Stadtplanerin
Stefano Carera (IT), Architekt

CF540 RECHARGE(ABLE)

Babak Faghiri (DE), Architekt
Xavier Creus (ES), Architekt
Andrea Porosnicu (RO), Ingenieurin/Architektin
Mitarbeiter: Schahrzad Rahmani (DE), Ingenieur/Architekt

AV926 INZWISCHEN/IN-BETWEEN

Dagmar Van Gossum (BE), Hochbauingenieurin
Gaétan Boulet (BE), Hochbauingenieur
Eric Lalleman (NL), Hochbauingenieur
Miechel De Paep (BE), Architekt/Stadtplaner

Claudia Wiegand (DE), Landschaftsplanerin
Stijn Van Woensel (BE), Architektin
Isolde Betrains (BE), Hochbaingenieurin

CD421 DIE ECOMUSIKFABRIK

Manuel Pinilla Fernández (ES), Architekt
Borja Sallago Zambrano (ES), Architekt
Mitarbeiter: Sylvius Kramer (DE), Architekturstudent

DP238 GARTENSTADT WITTENBERGE

Justus von Hantelmann (DE), Architekt
Kai Irlenbusch (DE), Architekt
Mitarbeiter:
Carsten Oppermann (DE), Architekturstudent
Daniel Tidde (DE), Architekturstudent

EK707 KULTURLANDSCHAFT

Claudio Bertelli (IT), Architekt

FF840 ACTIVATING THE EDGE

Laura Martires (PT), Architektin/Stadtplanerin
Mitarbeiter:
Ben Milbourne (AU), Architekt
John Doyle (AU), Architekt
Edmund Carter (GB), Architekt

GW230 BAU LAND BAU!

Tim Prins (NL), Architekt
Nora Müller (DE), Architektin
Nicole Cloudt (NL), Innenarchitektin
Mark Proosten (NL), Architekt

HW292 LANDMARKS ON THE ELBE'S RIVERBANK

Timea Vancsa (FR), Architektin
Yvette Wong (FR), Architektin
Pavel Rak (CZ), Architekt

HX749 WEG DER ERINNERUNG NACH ELBE

Ki Jun Kim (KR), Architekt
Mitarbeiter: Hye Kwang Shin (KR), Architekt

JK859 DIE HAUPTSTADT DER LANDSCHAFT

Salvador Figueras (ES), Architekt
Mitarbeiter:
Pablo Notario García (ES), Architekturstudent
Pau Padullés Castelló (ES), Architekturstudent
Victor Viscor (ES), Architekturstudent
Oscar López Torres (ES), Architekturstudent
Angel Smith Valiente (ES), Architekturstudent

PARTICIPANTS WITTENBERGE

JY 426 URBANE GÄRTEN AM ELBUFER

Jiarui Zhang (CN)

KN 599 STADT LAND +

Manuela Kölke (DE), Architektin/Stadtplanerin
Luisa Schäfer (DE), Architektin
Mandy Held (DE), Stadtplanerin
Daniel Cibus (DE), Stadtplaner
Johannes Hipp (DE), Stadtplaner
Janek Lorenzen (DE), Landschaftsplaner

KR 920 ADAPT HABILITY – TO WEAVE A GROWING NETWORK

Chiara Tamburini (IT), Architektin
Helene Baneras (FR), Architektin
Julien Tournier (FR), Architekt

LD 561 IT'S ALL ABOUT WITTENBERGE

Taina Pichon (FR), Architekt
Laetitia Croizé-Pourcelet (FR), Architektin/Stadtplanerin
Renaud Pinet (FR), Architekt
Marie-Sophie Schulte (DE), Architektin/Stadtplanerin

LG 299 ATTRACTIVE COMPLETION

Bilgehan Türke (DE), Architekturstudent

LH 031 QUADRATISCH. PRAKTISCH. ROT.

Martina Rössler (DE), Architekturstudentin
Nadja Bürgmann (DE), Architekturstudentin
Katharina Münch (DE), Architekturstudentin

LL 354 HÄNSEL UND GRETEL

Ponce Javier (ES), Architekt

LQ 620 INSELSTADT WITTENBERGE

Stefan Blässe (DE), Architekt
Markus Wiese (DE), Architekturstudent
Simon Korn (DE), Architekturstudent

LQ 965 WITTENBERGE: STITCHING THE CITY – EDUCATION, CULTURE, GREEN

Wojciech Zaborniak (PL), Architekt
Mitarbeiter:
Tomasz Smoliński (PL), Architekturstudent
Jakub Figel (PL), Architekturstudent
Weronika Dettlaff (PL), Architekturstudentin

NI 528 FOLLOW-A-MAZE-ME

Agnieszka Szewczyk (PL), Architektin
Daniel Filipe Dias Macedo (PT), Architekt
Johannes Wiesenmüller (DE), Architekt
Katarzyna Podrygajło (PL), Architektin
Kaja Świeżewska (PL), Architektin
Michał Długajczyk (PL), Bauingenieur

OQ 445 RÄUME NACH WUNSCH

Jordan Aucant (FR), Stadtplaner
Lola Marlhoux (FR), Stadtplanerin
Mitarbeiter:
Maëna André (FR), Architekturstudent
Hannah Kusnierek (FR), Architekturstudentin

OY 826 RÜCK_SCHNITT

Stefanie Wolgast (DE), Architektin
Simon Reumers (NL), Architekt

PG 180 SPEICHERSPIEL

Stefan Magolz (DE), Architekt

PK 095 AS MANY TREES AS POSSIBLE

Alvise Pagnacco (IT), Architekt
Anna-Paola Pola (IT), Architektin
Giacomo Favilli (IT), Architekt
Mitarbeiter:
Nicolas Berger (AR), Architekt
Chiara Cavalieri (IT), Architektur- und Stadttheoretiker
Luisa Stevan (IT), Grafik-Designerin
Tommy Meduri (IT), Umweltplaner

QK 959 EMERALD CITY

Tamas Kun (HU), Architekt
Gergely Almos (HU), Architekt
Tamas Mezey (HU), Architekt

QM 812 FILL THE GAP!

Joanna Staniewicz (PL), Architektin/Stadtplanerin
Aleksandra Popielarczyk (PL), Architektin/Stadtplanerin
Maciej Piechnik (PL), Architekt/Stadtplaner

QQ 616 GREEN LINKS

Robert Grimm (DE), Architekt
Florian Roth (DE), Architekt
Nick Beissengroll (DE), Architekt

**QQ 708 UMNUTZUNG VON DREI SPEICHERGEBÄUDEN
ALS WOHN- UND MUSEUM**

Nicolai Jasper (DE), Architekt

RJ 797 LANDGEWINN

Christine Guerard (FR), Raumplaner

Julia Hutzler (DE), Architektin

Thurid Andreßen (DE), Architektin

Mitarbeiter:

Stephan Fiebig (DE), Architekturstudent

Anna Vohlídalová (CZ), Architektin

RM 353 LAND CITY

Maurizio Barbato (IT), Architekt

Nicola Perrotta (IT), Architekt

Antonio Turco (IT), Architekt

Angelo di Lorenzo (IT), Architekt

Alfonso Guida (IT), Architekt

Mitarbeiter:

Francesco Cesaro (IT), Architekturstudent

Pasquale de Martino (IT), Architekturstudent

RS 938 SILOOPS

Katja Eckardt (DE), Architektin

Mitarbeiterin: Monique Meissner (DE), Architekturstudentin

TD 513 ELBAUENLEBEN

Wiebke Lemme (DE), Architektin

Nataliya Sukhova (RU), Architektin

Anna Christina Tscherch (DE), Architektin

Mitarbeiter:

Elena Kasumova (RU), Architekturstudentin

Justus Wunschik (DE), Künstler

TE 873 WITTENBERGE – DAS GRÜNE TOR ZUR ELBTALAUE

Rouven Wagner (DE), Stadtplaner

Matthias Schröder (DE), Stadtplaner

Burkhard Köhler (DE), Architekt

TU 031 STADT MASCHINE WITTENBERGE

Anja Stertz (DE), Architektin

Stefan Fischer (DE), Architekt

VA 905 COMMUNITY STORAGE PROJECT

Hans-Hermann Albers (DE), Architekt

Gerald Hartwig (AT), Künstler

XS 160 ADAPTABLE CITY – INSERTING URBAN RHYTHMS

Michael Goy (DE), Architekt

Paul Radtke (DE), Architekt

Mitarbeiterin: Diana Radtke (DE), Ökonomin

YZ 606 OVERLINE

Pol Viladoms (ES), Architekt

Albert Marín (ES), Architekt

Josep Maria Sole (ES), Stadtplaner

Mitarbeiter:

Maria Beltran (ES), Grafik-Designerin

Roser Quer (ES), Architekturstudentin

LOCAL JURY – WITTENBERGE

Prof. Bernd Huckriede (President)

Martin Hahn

Dr. Saskia Hebert

Dr. Oliver Hermann

Karsten Korup

Petra Lüdtke

Hans-Joachim Stricker

Stellvertreterin/Substitute

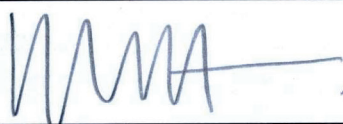
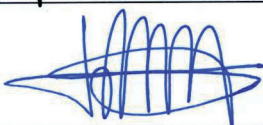
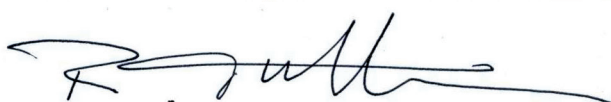
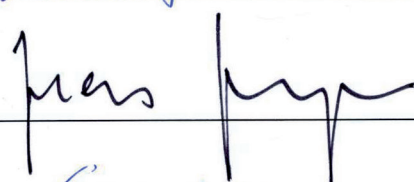
Ortrud Effenberger

The report of the local jury-meeting is published under

<http://www.europan.de/europan12/pdf/Wittenberge-FK-Protokoll.pdf>

ATTENDANCE LIST

German-Polish jury-meeting on 22/ 23 November 2013 in Berlin

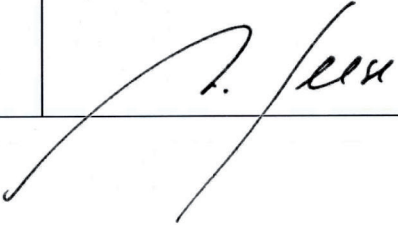
Preisrichter	Unterschrift
Kristiaan Borret	
Prof. Florian Fischer	
Julio de la Fuente	
Prof. Rolo Fütterer	
Prof. Hilde Léon	
Prof. Klaus Overmeyer	
Karin Sandeck	
Jakub Szczęsny	

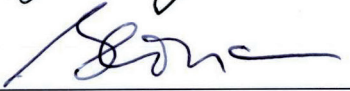
Stellvertretende Preisrichter

Dr. Saskia Hebert	
Michael Rudolph	entschuldigt

ANWESENHEITSLISTE

zur Sitzung der deutsch-polnischen Jury am 22. und 23. November 2013 in Berlin

Dolmetscherin	Unterschrift
Lilian-Astrid Geese	

Vorprüfung/Organisation	Unterschrift
Jeanne-Francoise Fischer	
Thomas Herrmann	
Sven Kröger	
Stefan Meyer	
Ulrike Pöeverlein	